



V tretji knjigi spominov je Vladimir Bartol veliko pisal tudi o tedanjem trgovskem Trstu

13

Branje knjig odkriva nove svetove in omogoča neslutena potovanja, kot to spoznavajo tudi mladi bralci



9

Kl.O.P se je tokrat pogovarjal s predstavnikoma tabornikov in skavtov



22

**ADRIAKER**  
www.adriaker.it  
keramika kopalniška oprema  
Strada della Rosandra 40, Trst - tel. +39 040 813719

# Primorski dnevnik

PETEK, 1. JUNIJA 2007

št. 129 (18.912) leto LXIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vsaki Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



## Razumeti lekcijo in hitro ukrepati

DUŠAN UDOVIČ

Zmeden in zaostrenih tonov poln povolilni scenarij, kot smo mu priče zadnje dni, v Italiji ni nič neobičajnega. Prej bi rekli, da gre za predvidljivo in že večkrat videno predstavo obračunavanja, v katerih je zmagovati desni sredini lahko jahati tigra in pitati ljudi s poenostavljenimi slogani. Poražena leva sredina ima na drugi strani zahtevno nalogo, da razume lekcijo volilnega rezultata in naglo ukrepa. Pri tem je najtežje napolniti zevajoči odmik ljudi od politike, zato je bistvenega pomena na kakšen način bo interpretirana nastajajoča Demokratska stranka, ki bo, seveda če bo šlo vse po načrtih, pospešila tudi združevanje sil na levi.

Uspeh nastanka močne Demokratske stranke bi nedvomno prinesel najbolj inovativno potezo v italijanski politiki zadnjih desetletij, ta uspeh pa še zdaleč ni zagotovljen. Nasprotno, poraz, ki so ga na upravnih volitvah doživeli Marjetica in Levi demokrati, je za novo stranko neugoden startni položaj. Temu gre dodati še napetosti in živčna pogajanja v strankarskih vrhovih glede vodilnih položajev v Demokratski stranki, kjer nastaja gneča sedanjih političnih liderjev obeh strank. Svežih obrazov, ki naj bi bili odraz novosti in pomladitve je zaenkrat videti bolj malo, če sploh katerega. In vendar vsi trdijo, da se uspeh ustanavljanja Demokratske stranke mora graditi na novih voditeljih in široki participaciji ljudi. Oba aspekta zaenkrat žal še pogrešamo.

RIM - Letno poročilo guvernerja Banke Italije

# Draghi: Nižati davke in reformirati pokojnine

Gospodarstvo se krepi, treba pa je odpraviti kronične šibkosti

TRST, TRŽIČ - Zaskrbljenost za usodo industrijskih obratov

## Fiom: Glede železarne nujna dejanja Delavci Fincantierija zasedli županstvo



Uslužbeni škedenjske železarne zahtevajo od skupine Lucchini jasne projekte za ta obrat

ARHIV KROMA

TRST, TRŽIČ - Skupina Lucchini mora jasno povedati, v kaj in kdaj namerava vlagati za razvoj škedenjske železarne. Drugače mora predstaviti verodostojen zaposlovalni načrt za okrog 1.500 ljudi, ki delajo v železarni in v povezanih dejavnostih. To je stališče pokrajinskega in državnega področnega sindi-

kata Fiom-Cgil, ki je včeraj popoldne v Trstu sklical državno sindikalno srečanje o škedenjski železarni in sploh grupaciji Lucchini-Severstal.

Delavci tržiške ladjedelnice pa so včeraj zasedli občinsko palačo, da bi izrazili svoje nasprotovanje kotaciji na borzi družbe Fincantieri. Protestnike je v občinski sejni dvo-

rani sprejel župan Gianfranco Pizzolitto, ki je napovedal, da se bo postavil v stik z župani drugih italijanskih mest, kjer ima Fincantieri svoje ladjedelnice; skupaj bodo pripravili stališče o kotaciji na borzi, ki ga bodo nato posredovali državnim vladim.

Na 8. in 16. strani

RIM - Italija se zopet razvija, vendar bo morala prehoditi še dolgo in naporno pot preden bo dohitela evropske partnerje in odpravila kronične šibkosti. Gospodarski stroj je v pogonu, prav zaradi tega pa mora država odpraviti cikle, ki jo zavirajo: znižati javni dolg, povečati domačo porabo, znižati davke, reformirati socialno varstvo in pokojninski sistem. Pri tem pa si morajo vsi zavahati rokave in po svojih močeh prispevati k razvoju.

Na 17. strani

Urad za prevajanje na tržaški občini brez slovenskega prevajalca

Na 5. strani

V Gorici primopredaja med Brancatijem in Romolijem

Na 14. strani

Na novogoriškem gospodarskem forumu o naložbah v raziskovanje

Na 15. strani

K ohranjanju in urejenosti kraškega območja lahko odločilno pripomore paša

Na 6. strani

**BORDON** IMPIANTI ELETTRICI  
BORDON ELEKTRICNE INŠTALACIJE

NUDIMO TUDI:

- CIVILNE IN INDUSTRIJSKE ELEKTROINŠTALACIJE
- NAPRAVE ZA PODATKOVNO OMREŽJE
- AVTOMATIZACIJA VRAT

## FOTOVOLTAIČNI in TERMIČNI sistemi

Specializirani smo v projektiranju, inštalaciji in vzdrževanju sistemov majhne, srednje in velike zmogljivosti. Nudimo vam vso potrebno dokumentacijo in načrte za izkoriščanje odloka "Conto energia" z dne 16.02.07 in davčne olajšave do 55%

**IDROSYSTEM**  
SKERK PAOLO

NUDIMO TUDI:

- PLINSKE INŠTALACIJE
- VZDRŽEVANJE
- KLIMA NAPRAVE
- HIDRO-SANITARNE INŠTALACIJE
- TALNO IN STENSKO OGREVANJE
- POOBLAŠČENI SERVIS BUDERUS

Šempolaj, 15 - 34011 Devin-Nabrežina (TS) - Tel. 040.200727  
www.bordonimpianti.com - info@bordonimpianti.com

Proseška postaja 29/F - Zgonik - Tel. 040.225035  
www.idro-system.it - info@idro-system.it





LJUBLJANA - Strokovnjaka Vladimir Klemenčič in Boris Jesih

# Optimističen pogled na razvoj Slovencev na Koroškem

Obenem se manjšina še premalo zaveda novih možnosti

LJUBLJANA - Strokovnjaka za manjšinska vprašanja Vladimir Klemenčič in Boris Jesih sta izrazila optimizem glede prihodnjega razvoja slovenske narodne skupnosti na avstrijskem Koroškem. »Zamisel nemško nacionalnih krogov, da bo koroške Slovence mogoče uničiti, je velika naivnost«, je včeraj na predstavitvi knjižnih novosti Inštituta za narodnostna vprašanja v Ljubljani dejal Klemenčič. Jesih je ob tem poudaril, da so se politične okoliščine za razvoj manjšine »izrazito« izboljšale. »Lahko čestitamo koroškim Slovincem, da obstajajo tako kot obstajajo,« je dejal Klemenčič. Slovenska narodna skupnost na avstrijskem Koroškem se je v preteklih desetletjih predvsem zaradi delovanja dveh srednjih šol spremenila iz agrarne v urbano družbo, manjšina se ponaša s pisatelji evropskega kova, vrhunskimi športniki, njeni člani pa delujejo po vsem svetu, je poudaril Klemenčič, ki je svoje petdesetletno ukvarjanje z zamejsko problematiko skupaj s sinom Matjažem strnil v knjigi Prizadevanja koroških Slovencev za narodnostni obstoj po drugi svetovni vojni. Po mnenju Borisa Jesiha se manjšina še premalo zaveda novih pozitivnih okoliščin. »Manjšina je to zaspala,« je namignil na nove možnosti, ki so se odprle z demokratizacijo Slovenije in skupnim članstvom v EU. Manjšina je še preveč vpeta v stara politična nasprotja, je ugotovil Jesih, ki se je tej temi posvetil v svoji novi knjigi Med narodom in politiko, politična participacija koroških Slovencev.

Na novinarski konferenci so predstavili tudi dve dvojni številki znanstvene revije Razprave in gradivo, glasila Inštituta za narodnostna vprašanja. V njih so na 750 straneh zbrani članki domačih in tujih raziskovalcev o narodnostnih vprašanjih od etničnih konfliktov v Gruziji do vprašanja kitajskih migrantov v Evropi. Odgovorni urednik revije Jesih je izpostavil spis raziskovalke Vere Klopčič o zgodovini Romov v Sloveniji, ki kaže, »da se v zadnjih 100 letih v odnosu do Romov prav veliko ni spremenilo«. Klopčičeva je sicer napisala še knjigo z naslovom Mednarodnopravne razsežnosti pravnega varstva manjšin v Sloveniji, ki so jo predstavili na tiskovni konferenci, v njej pa poziva k okrepljenemu varstvu zlasti neavtonomnih manjšin v Sloveniji. (STA)

Profesor Vladimir Klemenčič se že petdeset let ukvarja s preučevanjem položaja Slovencev na Koroškem

KROMA



LJUBLJANA - Bil je tudi glavni urednik Partizanskega dnevnika

## Umrli je France Vreg nestor slovenske komunikologije

LJUBLJANA - Po daljši bolezni je včeraj ponoči v 87. letu starosti umrl nestor slovenske komunikologije in začetnik študija novinarstva na Fakulteti za družbene vede (FDV) France Vreg, so za STA potrdili na FDV. Za svoje delo na področju družboslovja je profesor Vreg, ki je bil avtor številnih člankov, študij in znanstvenih del s področja komunikacijskih znanosti, javnega mnenja in zgodovine svetovne publicistike, oktobra 2002 prejel srebrni častni znak svobode Republike Slovenije. France Vreg je leta 1963 na takratni Fakulteti za sociologijo, politične vede in novinarstvo (FSPN) zasnoval visokošolski študij novinarstva ter leta 1972 podiplomski študij komunikacijskih ved. Pri ustvarjanju in izvajanju programov novinarskega študija je njegove vsebinske elemente povezoval s študijskimi programi sociologije in politologije. Sodi med oblikovalce študija na Fakulteti za družbene vede in je utemeljitelj ko-



France Vreg - Mile

munikacijske znanosti v Sloveniji. Vreg je bil profesor za občo ko-

munikologijo, teorijo množičnih občil, zgodovino in razvoj svetovnega novinarstva na FDV v Ljubljani, kjer je bil nekaj časa tudi dekan, v letih od 1981-1985 pa je bil tudi prorektor Univerze v Ljubljani. Objavljal je tudi literarno-esejistične in umetniške prispevke, med njimi tudi nekaj črtic in novel.

Življenje in delo Franceta Vrega pa je bilo tesno povezano tudi z zgodovino našega dnevnika oziroma njegovega predhodnika Partizanskega dnevnika. V času NOB je bil v skupini treh propagandistov takratne Triglavске divizije (poznejše 31. divizije) IX. korpusa NOV, ki se je v drugi polovici novembra leta 1943 zadrževala na Cerkljanskem. Propagandni odsek so sestavljali France Vreg - Mile, Edvard Kokolj - Martin in inženir Marjan Tepina. Prav oni trije so čez dan 25. novembra in v noči na 26. november v vasi Zakriž nad Cerknim natisnili prvo številko Partizanskega dnevnika. Izšlo je 400 ciklostiliranih izvodov, kolikor je tedaj zmogla matrica. Do konca leta 1943 je izšlo 34 številke dnevnika, kar pomeni, da je izhajal vsak dan, v letu 1944 pa so ga začeli tiskati v tiskarni Slovenija. France Vreg - Mile je bil eden od sedmih glavnih urednikov Partizanskega dnevnika.

LJUBLJANA - Tiskovna konferenca predsednika SD Boruta Pahorja

## V politiki je prisoten nesprejemljivo surov besednjak

LJUBLJANA - V Sloveniji imamo opravka s krizo političnega obnašanja in konceptom vladanja, je včeraj na novinarski konferenci ocenil predsednik Socialnih demokratov in evropski poslanec Borut Pahor. Opravka imamo s politično atmosfero, v kateri vodilne politične osebnosti komunicirajo z zelo surovimi besedami. Prav tako so na politični agendi stvari, ki niso bistvene, je ocenil in vlado pozval, naj odpravi nepravilnosti v Slovenski obveščevalno-varnostni agenciji (Sova) in to točko umakne z dnevnega reda politike. Najodgovornejše osebe v slovenski politiki o razmerah v državi med seboj komunicirajo z zelo ostrimi besedami. Za to je po Pahorjevih besedah odgovorna vlada, ki mora sedaj stvari urediti tako, da ne bo več razlogov za takšne besedne dvojeve.

Vlada pa je odgovorna tudi za to, da ugotovi, katere nepravilnosti so se dogajale v Sovi in jih odpravi, je poudaril Pahor. Prav tako mora morebit-

ne storilce kaznivih dejanj v zvezi s Sovo predati v roke tožilstva, o ukrepih obvestiti pristojno komisijo DZ in nato to točko umakniti z dnevnega reda politike. »Obveščevalne službe ne morejo biti poligon strankarskega delovanja,« je dejal predsednik SD, ki meni, da se škoda morda še lahko omeji.

Napačen vzorec obnašanja politične večine se kaže tudi v tem, da kandidatka SD za podpredsednico Državnega zbora Darja Lavtižar Bebler ni dobila potrebne večine za izvolitev, je menil Pahor. Dodal je, da je sicer sedanja vlada dosegla nekatere uspehe, predvsem na področju gospodarstva, a namesto da bi izkoriščala »stvari, ki se ponujajo«, se ukvarja z manj pomembnimi vprašanji. »Če bo šlo tako naprej, bo postalo ljudem jasno, da ta vzorec potrebuje alternativo,« je opozoril Pahor in ob tem predstavil alternativo SD.

SD bo tako do začetka poletnih

počitnic pripravila preambulo alternativnega vladnega programa. Pahor je izpostavil predvsem pet elementov, ki predstavljajo alternativo sedanji vladi. V preambuli bodo Socialni demokrati tako poudarili drugačen vzorec političnega obnašanja, nobenega maščevanja, konec delitve na naše in vaše, višjo kulturo dialoga in zelo jasne programske usmeritve vlade za nadaljnje štiriletno obdobje. Pahor je sicer pohvalil odločitev predsednika republike Janeza Drnovška, da se v zvezi s predlaganjem kandidata za guvernerja Banke Slovenije sestane s poslanskimi skupinami. Prepričan je, da bomo v Sloveniji kmalu dobili novega guvernerja BS. Prav tako je čestital ministrici za delo, družino in socialne zadeve Marjeti Cotman, sindikatom in delodajalcem, da so uskladili zakon o delovnih razmerjih, ki po Pahorjevem mnenju prinaša večjo zaposljivost in nekoliko povečano fleksibilnost trga dela.

## LJUBLJANA Podpora vlade kandidaturi Maribora

LJUBLJANA - Slovenska vlada je na včerajšnji seji sprejela sklep, da pristojnim institucijam EU predlaga za nominacijo za naslov Evropska prestolnica kulture (EPK) 2012 mestno občino Maribor. Ministrstvo za kulturo bo institucijam EU posredovalo predlog za nominacijo in ustrezno dokumentacijo, so sporočili z urada vlade za komuniciranje. Na podlagi sklepa vlade je ministrstvo za kulturo 14. julija 2006 objavilo javni razpis za izbor mesta za nominacijo za naslov EPK za leto 2012, ki je bil odprt do 28. februarja 2007.

V skladu z določili v razpisu je minister imenoval mednarodno ocenjevalno komisijo, ki je oblikovala in predložila ministru za kulturo strokovno priporočilo v zvezi z izbiro mest, ki izpolnjujejo pogoje za ta naziv.

V roku so prispele vloge mestnih občin Maribor, Koper, Ljubljana in Celje. Po presoji prijave je komisija z večinsko podporo sprejela skupno priporočilo ministru za kulturo Vasku Simonitiču, naj za nominacijo za naslov EPK za leto 2012 vladi predlaga prijavo Maribora.

Mesto si zasluži, da postane evropska prestolnica kulture in bo s tem doživelo pravo kulturno eksplozijo, je po odločitvi vlade v izjavi za medije povedal mariborski župan Franc Kangler. Kot je poudaril, odločitev vlade razume predvsem kot nagrado za trud, ki ga je mesto v minulih letih vložilo v svojo kulturno prepoznavnost. Kandidatura Maribora ni le projekt mesta, temveč celotne države, saj gre za kulturno in siceršno prepoznavnost Slovenije v svetu, je opozoril Kangler. Ob tem je izrekel zahvalo partnerskim mestom v projektu - Ptuj, Velenje, Slovenj Gradec, Murski Soboti in Novemu mestu, ter vsem ostalim, ki so sodelovali pri pripravi kandidature. »Pričakujem, da se bo projektu pridružilo še katero mesto, predvsem Celje. Interes za sodelovanje pa obstaja tudi na hrvaški strani,« je dodal župan mesta ob Dravi. Zadovoljstvo nad odločitvijo vlade je izrazil tudi mariborski podžupan Andrej Verlič. Po njegovih besedah je pred mestom pet zanimivih let ustvarjanja. »Vesel sem, ki so postavljeni pred mariborske kulturne ustvarjalce. Prepričan sem, da bo Maribor po letu 2012 drugačen, tako po načinu razmišljanja, po infrastrukturi, kot tudi po priložnostih, ki ji bo nedvomno izkoristil,« je dodal Verlič. Kangler je za ponedeljek napovedal novinarsko konferenco v ljubljanskem hotelu Union. (STA)

SKZ SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA

sapeva

vABI Na posvet

vloga italijanske skupnosti v sloveniji in na hrvaškem ter slovenske skupnosti v italiji v bodoči evroregiji, v procesih evropske integracije in v čezmejnem sodelovanju

Danes, 1. JUNIJA 2007, OB 10.30  
skupnost italijanov "sANTORIO sANTORIO" KOPER  
sALONE NOBILe, uL. OSVOBODILNE FRONTE, 10



REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA  
PROJEKT FINANCIRAN IZ PROGRAMA POBUDE SKUPNOSTI INTERREG IIIA ITALIJA-SLOVENIJA 2000-2006



OBČINA TRST - Sporočilo direktorja občinskega oddelka za osebje

# Urad za prevajanje brez slovenskega prevajalca

Pismo direktorja Lorenzuta predsedniku zahodnokraškega rajonskega sveta Ruplu

Urad za prevajanje na tržaški občini nima prevajalca za slovenski jezik. Tako je v dopisu predsedniku zahodnokraškega rajonskega sveta Brunu Ruplu dejansko zapisal direktor oddelka za osebje na tržaški občini Fabio Lorenzut. Pomeni, da je ostal urad, ki je skrbel za prevajanje slovenskih dopisov na tržaški občini brez osebja...

Rupel je konec aprila letos naslovil na tržaško občino vprašanje, ki sta ga v zahodnokraškem rajonskem svetu predstavila svetnika Forze Italia Albino Debernardi in Roberto Barnabà. Hotela sta izvedeti, ali bi lahko urad za prevajanje na tržaški občini posredoval svetnikom prevode člankov Primorskega dnevnika v italijanščini, da bi tako izvedeli, kaj slovenski dnevnik poroča o delovanju rajonskega sveta.

Po treh tednih je direktor Lorenzut odgovoril, da je oddelek za osebje tržaške občine vključil možnost objavljanja prevodov člankov v slovenskem jeziku med cilje v letu 2007. »Ta pobuda bi bila koristna, a je, na žalost, ni mogoče materialno izpeljati, dokler ne bo v uradu za prevajanje ponovno stalno zaposlen prevajalec slovenskega jezika.« je zapisal Lorenzut, in pojasnil, zakaj: »Po upokojitvi dr. Debeljuhove je občinska uprava marca letos sicer opravila notranji natečaj, da bi med občinskimi uslužbenci pridobila prevajalca slovenskega jezika. Na žalost se natečaj ni izteklo pozitivno, saj ni bil nihče od kandidatov primeren za to mesto.«

Kaj sedaj?

Direktor oddelka za osebje je nakažal možno rešitev: treba bo razpisati javni natečaj, za kar je oddelek za osebje tudi zaprosil, kot to predvidevajo določila.

Lorenzut je ob koncu zapisal sedanjost poanto urada za prevajanje: na dlani je, da zaradi pomanjkanja osebja ni mogoče vzpostaviti prevajalske službe, ki bi zagotavljala ažurno in temeljito prevajanje.

Predsednik Rupel je vzel direktorjevo sporočilo v vednost in ga bo na prihodnji rajonski seji posredoval svetnikom Debernardiju in Barnabi. Ob tem pa se zastavlja staro vprašanje: zakaj ni tržaška občinska uprava pravočasno izvedla natečaja za prevajalca slovenskega jezika, saj je dobro vedela za upokojitev dr.

Debeljuhove.

Tokratna vnovična zamuda spominja na afero o pomanjkanju prevajalcev slovenskega jezika na sejah kraških rajonskih svetov izpred nekaj let. Bilo je v času, ko so se seje vzhodnokraškega in zahodnokraškega rajonskega sveta odvijale isti večer in marsikdaj se je zgodilo, da občina ni zagotovila prisotnosti prevajalca na eni od sej. Takrat je bilo domnjeno, da bosta opravljala prevajalsko službo na rajonskih sejah dr. Debeljuhova in Marko Lupinc, ki pa je obenem tudi tajnik vzhodnokraškega rajonskega sveta. Po upokojitvi dr. Debeljuhove je vse to prevajalsko delo padlo na njegova ramena, in vprašljivo je, ali lahko ena sama oseba opravlja prevajalsko službo v dveh rajonskih svetih, poleg tega pa še tajniško delo na Vzhodnem Krasu.

Predsednik  
zahodnokraškega  
rajonskega sveta  
Bruno Rupel

ZAHODNI KRAS - Sindikat upokojencev

## Križ brez sedeža CGIL

Vsi protesti domačinov so ostali brez vsakršnega odziva

Vrata sedeža  
sindikata SPI-CGIL  
v Križu so se  
dokončno zaprla

KROMA

V Križu so v preteklih dneh dokončno zaprli sedež upokojencev sindikalne zveze SPI-CGIL, ki po mnenju pokrajinskega vodstva sindikata že dolgo ni bil več finančno »rentabilen«. Novico o zaprtju sedeža sredi vasi sta nam posredovala Salvatore Parisi in Sergio Sedmak, ki sta se dolgo časa krčevito borila proti odločitvam vodilnih teles sindikata, njun boj pa ni obrodil zaželenih sadov.

Voditelji SPI-CGIL se izgovarjajo, da so zaprli kriški sedež zaradi preustroja dejavnosti in tudi zaradi previsokih stroškov vzdrževanja pisarne. Na sedežu (deloval je enajst let) so članom SPI-CGIL, a tudi vsem vaščanom, nudili razne davčne in socialne storitve, sedež pa je bil tudi zbirališče za priletne Križane.

»Po Ljudskem domu, ki so ga odtujili leta 1999, je naša vas iz politično-ekonomski razlogov izgubila še eno levičarsko postojanko.« grenko ugotavljata Parisi in Sedmak.

DEVIN-NABREŽINA - Hvalevredna pobuda

## Čiščenje na območju Grmade

Sanirali so tudi poškodovane kraške zidove in področja okrog naselij

Vhod v Cerovlje v  
devinsko-  
nabrežinski občini

KROMA

V preteklih dneh si je devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret v spremstvu tehnika deželne civilne zaščite Adriana Morettina in predstavnika nadzorništvata za gozdove v Gorici in v Trstu Valterja De Monteja ogledal kolovoze na območju Grmade, ki so bili deležni čiščenja. Posegi so bili namenjeni preprečevanju gozdnih požarov in gašenju slednjih ter so bili izvedeni z izrednimi prispevki deželne civilne zaščite. Morettin in De Monte sta županu orisala postopke po katerih so bili opravljeni posegi na območju Grmade med Medje vasjo, Devinom, Vižovljami in Cerovljami ter na območjih, ki obdajajo naselja Mavhinje, Prečnik, Trnovca in Nabrežina.

Posegi (košenje in odstranitev zelenja na robu gozdnih poti in urejanje cestnega tlaka za neoviran dostop protipožarnih vozil) so bili izvedeni v spoštovanju narave in zgodovinskih ter naravnih značilnosti kraškega območja. Spomnimo, da pri tem niso bili uporabljeni materiali, ki ne sodijo v naše kraje. Izvajalci del so se skrbno izogibali posegov, ki bi lahko negativno

vplivali oziroma pogojevali zgodovinske in okoljske značilnosti kraškega prostora.

Izvedena je bila tudi obnova poškodovanih kraških suhih zidov, tako da je bilo po zaključku posegov ponovno vzpostavljeno prvotno stanje na omenjenih območjih. Posekano drevje je bilo dano na razpolago lastnikom interesiranih zemljišč, v primeru občinskih zemljišč pa je bilo puščeno na razpolago vsem občanom iz teh vasi. Med opravljanjem posegov so bili poljedelci in lastniki zemljišč sproti seznanjeni in so lahko preverjali dejanski potek del; oblasti so prisluhnile njihovim nasvetom in jih udeležile sporazumno s tehniki deželne uprave.

Devinsko nabrežinski župan - kot piše v tiskovnem sporočilu Občine - je izrazil svoje zadovoljstvo po opravljenih posegih, ki jih je deželna civilna požarovalna načrtovala in izvedla, in se zahvalil zgoraj omenjenima izvedencema. Morettin in De Monte sta namreč redno nadzirala posege v pripravljanju, da je izvedba del neobhodno potrebna za zaščito kraškega območja.

## OBČINA TRST Kopališča in varnost na morju

Na tržaški občini so včeraj predstavili odločbi tržaškega župana Roberta Dipiazze in poveljnika obalne straže Paola Castellania o varnosti plovbe in varnosti kopalcev v Tržaškem zalivu ob skorajšnjem začetku letošnje kopališke sezone. Odločbi sta orisala občinski odbornik za premoženje Piero Tononi in namestnik poveljnika tržaškega pristaniškega poveljstva, kapitan fregate Diego Guerin.

»Uradna« kopališka sezona se bo na Tržaškem začela jutri, je podčrtal Tononi in pojasnil, da je tržaški župan letos podpisal odločbo o varnosti na kopanju, ker je občina prevzela od dežele pristojnosti na tem področju. Občina se je v tej luči odločila za tesno sodelovanje z obalno stražo. Krajevna in pomorska ustanova sta tako skupno izdelali operativno strategijo, da bi zagotovili spoštovanje norm za varnost na morju in ob obali, in obenem omogočili čim boljše funkcionalnost pomorskega prometa.

Odločba tržaške občine vsebuje predvsem vrsto norm v zvezi z varnostjo na kopnem in ob obali, kot so na primer norme o reševalni skužbi na kopnem, norme o območjih morja, namenjenih kopalcem, o pravilih kopaliških struktur in o splošni uporabi obale. Odločba obalne straže jemlje v poštev predvsem ureditev pomorskega prometa, varnost na morju, norme o prepovedi kovanja, norme o ribiški dejavnosti in o podvodni dejavnosti, pa tudi norme o vožnji morskih mopedov, desk in drugih podobnih plovilih.

Odločbi o kopanju in varnosti na morju v poletni sezoni 2007 na Tržaškem sta na ogled na spletni strani [www.retecivica.trieste.it](http://www.retecivica.trieste.it).

POKRAJINA TRST

## Mladi in delo

Tržaška pokrajina bo pri okencu za delo v trgovskem centru Torri d'Europa začasno uvedla novo informativno točko. Od 4. do 15. junija bo pokrajinsko odborništvo za delo pri okencu posredovalo informacije o inovativnih servisih, namenjenih predvsem mladim, in sicer za neposredno spoznavanje silnic, ki urejajo tržišče dela. Na ta način naj bi dopolnilo sodelovanje med šolo in svetom dela, ki je bilo v preteklosti vse preveč zapostavljeno.

Pokrajinska uprava je nalašč izbrala ta časovni termin, da bi nudila mladim ob koncu šolskega leta priložnosti, da se seznanijo z instrumenti, ki bi jim znali služiti pri vključevanju v tržišče dela. Mladi bodo tako izvedeli za možnosti, priložnosti, tipologijo dela in inovativne službe zaposlitvenega središča, je novo pobudo ocenila pokrajinska odbornica za delo Adele Pino.

Tržaška pokrajinska uprava ob tem obvešča, da bo v času pobude začasno prekinjena služba pogovorov o srečanjih, povpraševanju in ponudbi dela tako pri okencu za delo na Stopnišču Cappuccini 1 kot pri okencu v trgovskem centru Torri d'Europa.



KRAŠKI OKRAJ - Strokovni posvet o perspektivah in razvojnih možnostih paše na Krasu

# Vloga paše pri ohranjanju in urejenosti kraškega območja

Strokovnjaki so osvetlili temo iz različnih zornih kotov - Skrb za teritorij je ključnega pomena



Včerajšnje predavanje je priklicalo številne poslušalce

KROMA

Zadnji posvet na italijanski strani v sklopu evropskega projekta Kraški okraj - Distretto del Carso je včeraj dopoldne privabil v veliko dvorano Doma Brišički številne poslušalce. Strokovno srečanje je bilo posvečeno Perspektivam in razvojnim možnostim paše na Krasu za ohranjanje kraške krajine. O pomembnosti paše, kot ene izmed ključnih panog, ki lahko pripomorejo k ohranjanju in urejenosti kraškega območja, je spregovorilo več strokovnjakov iz Italije in Slovenije, ki so iz različnih zornih kotov poskusili ponuditi nekaj stvarnih odgovorov prebivalcem Krasa.

Župan Občine Zgonik Mirko Sarđoč je v svojem priložnostnem pozdravu poudaril, da prav paša lahko pripomore k lepšemu in bolj urejenemu videzu kraške krajine. Zato je skrb za teritorij ključnega pomena za razvoj Krasa. Nato je besedo prevzel tehnični vodilni inštruktor prostorskega načrtovanja pri Pokrajini Trst Moreno Vertovec, ki je predstavil ambiciozni projekt, ki ga v Bazovici vodijo člani tamkajšnjega Zadrúžnega pašnika. Cilj načrta, ki ga gmotno podpira tržaška pokrajina, je okoljska obnovitev kraške gmajne in ponovna vzpostavitev pogojev za pašo. Sledil je poseg profesorja z Biotehniške fakultete v Ljubljani Toneta Vidriha. Ljubljanski profesor je izpostavil prepričanje, da v kontekstu ohranjanja kraškega teritorija, odigrajo odločilno vlogo predvsem nadzorovane paše. Vse, kar namreč živali nudijo in »podarijo« zemlji, pripomore k ohranjanju in razvoju flore oziroma favne. Profesor z Univerze v Vidmu Stefano Filacorda se je v glavnem strinjal z be-

sedami ljubljanskega kolege. Poudaril je koncept, da so živali tiste, ki ohranjajo in ustvarjajo kraško krajino, vendar le v sozvočju z energijo in s trdno voljo kraškega človeka. Zadnja dva govornika pa sta se posvetila pravnemu aspektu paše. Najprej je direktor Oddelčnega nadzorništva za gozdove v Trstu in Gorici Aldo Cavani predstavil novo etnotno besedilo, ki ureja deželne gozdove, nato pa je besedo prevzel odvetnik Mitja Ozbič, ki je navzočim podal izčrpen pregled obstoječih zakonov s področja tako civilnega kot kazenskega prava.

Evropski projekt Interreg IIIA Italija - Slovenija Kraški okraj dejansko zastopa celotno kraško območje. V projektu sodeluje namreč dvanajst občin, tako iz Italije, kot iz Slovenije: Občina Devin - Nabrežina, Občina Doberdob, Občina Repentabor, Občina Dolina, Občina Sovodnje, Občina Trst, Občina Zgonik, Občina Divača, Občina Komen, Občina Miren Kostanjevica, Občina Sežana in Občina Hrpelje - Kozina. Projektu so se kasneje pridružile še občine Milje in Tržič ter pokrajini Trst in Gorica. Zaključni akt oziroma podpis Skupne pogodbe o ustanovitvi čezmejnega razvojnega partnerstva Krasa 2007-2013 bo predvidoma podpisan v juniju. Izvajalci projekta upajo, kot je za Primorski dnevnik poudaril župan Zgonika Mirko Sarđoč, da bi se izkušnja medobčinskega in čezmejnega sodelovanja nadaljevala tudi v prihodnosti, saj je vrednotenje naravnega bogastva Krasa in nudenje novih razvojnih perspektiv njegovim prebivalcem ključnega pomena. (js)

NAPOLEONSKA CESTA - Nesreča

## Padel na stezi

Z gorskim kolesom se je spustil po strmini pod Napoleonsko cesto



Ranjenega kolesarja so po strmini pod Napoleonsko cesto na nosilih prinesli na Furlansko cesto KROMA

OPČINE - V kavarni-slaščičarni Vatta

## Čistilka šla mimo tatu

V temi ga ni opazila - Ko je prižgala luč, je bliskovito pobegnil - Na ulici je bil pajdaš - Škode je za okrog 2 tisoč evrov



Glavni vhod v kavarno-slaščičarno Vatta je na Narodni ulici, tatovi so izbrali okno na zadnji strani

KROMA

Prejšnjo noč so tatovi na Krasu znova pokazali svojo spretnost in hitrost. Tokrat se je o njihovi sposobnosti na lastne oči prepričala čistilka v kavarni-slaščičarni Vatta na Narodni ulici na Opčinah: v trenutku je bil eden od tatov na dvorišču, pajdašu onkraj zida izročil dve kovinski škatlici, bliskovito preplezal zid in izginil v noč. Odnegli so okrog dva tisoč evrov v gotovini, čemur je treba prišteti še strošek za popravilo okna, ki so ga s silo odprli.

Lokal so pred sinočnim zaprli okrog polnoči, uslužbenci pa so se zadržali še do okrog 2.30. Ko so vsi odšli, so tatovi stopili v akcijo. Prostore ali vsaj okolico so si zelo verjetno dobro ogledali. Vdrli so namreč z zadnje strani, do katere je dostop z Ul. dei Salici. Preskočili so zid in se znašli na dvorišču. Lotili so se okna, na katerem je velika šipa, ki pa je niso razbili, okno so odprli s silo, verjetno z izvijačem. Z dvorišča je tudi vhod v sosednje poslopje, iz katerega pa okna ni mogoče opaziti. Po temnem hodniku so stopili v kuhinjo. Kot nam je povedal upravitelj Giorgio Ferletta, so se spravili na blagajno in jo odprli, kar ni enostavno,

treba je vedeti, kako deluje. Poleg tega so vzeli tudi dve železni škatlici, ki sta bili na polici pod blagajno, in v katerih je bil prav tako denar. V lokalu so tudi videoigre in naprava za zamenjavo bankovcev v kovance. S silo so odprli enega od aparatov za videoigre in napravo za zamenjavo denarja.

Verjetno bi še kaj pobrali, vendar ju je presenetila čistilka. Prišla je okrog 3.30, skozi vrata na zadnji strani. V kuhinji je opazila odprto okno, kar se ji je zdelo čudno. Stopila je do prvega stikala in prižgala luč. Tedaj je proti hodniku švignil moški. Trenutek prej je šla mimo njega, a ga v temi ni opazila. Izginil je na hodnik, začela je klicati in istočasno tudi sama stekla na hodnik in skozi vrata, ki jih je malo pred tem odprla, na dvorišče. Moški je bil visoke postave, kratko ostrizenih las ali morda celo z obruto glavo, v temni obleki. Niti besede ni črnil, pajdašu, ki je bil na cesti, je podal železni škatlici, in se pogнал čez zid in mrežo. Ni bilo slišati, da bi prižgala avtomobil ali motorno kolo, morda sta vozilo, če sta z njim prišla, pustila kje drugje. Čistilka je poklicala upravitelja Ferletta, slednji pa policijo.

Morda je precenil svoje sposobnosti, morda je bila kriva nepazljivost: reševati so ga morali gasilci, katerim so se pridružili tudi člani Cai, v bolnišnico ga je odpeljalo osebje službe 118.

Nesreča se je pripetila včeraj popoldne pod Napoleonsko cesto, s katere sta se po strmi stezi spustila mlada kolesarja. Bila sta dobro opremljena, morda pa sta vozila nekoliko prehitro in na koncu kratkega, a zelo strmega dela steze je 34-letni R.R. padel in obležal. Prijatelj je z mobilni telefon obvestil službo 118, slednja pa se je obrnila do gasilcev. Prišli so z Opčin, vodil jih je Fabio Benci, iz centrale v Ul. D'Alviano pa so prihiteli člani skupine Saf, ki je usposobljena za posege v jamah, v stenah in na rekah. Prišli so tudi člani Cai. Spustili so se pod Napoleonsko cesto, vendar niso mogli takoj ugotoviti, kje leži ranjenec, območje je namreč precej zaraščeno. Pomagali so si z mobilni telefon zaročenke enega od kolesarjev, in sicer tistega, ki je ostal nepoškodovan. Dekle je namreč bilo v stiku z zaročencem, ki je povedal, kje se nahaja in po kateri poti naj krenejo.

Po okrog desetih minutah so ju našli. Ranjenca so položili na nosila, ga trdno privezali in se odpravili po stezi navzdol, od Furlanske ceste so bili oddaljeni okrog 40 metrov. Na Furlanski cesti jih je čakalo rešilno vozilo 118, s katerim so ga odpeljali v katinarsko bolnišnico.



MEDNARODNI CENTER ZA FIZIKO - Včeraj prvič obhajali Dan Afrike

# Iz Trsta pomemben prispevek k strategiji za prepород Črne celine

Namestnik generalnega sekretarja OZN Adama Dieng poudaril pomen raziskovanja in izobrazbe

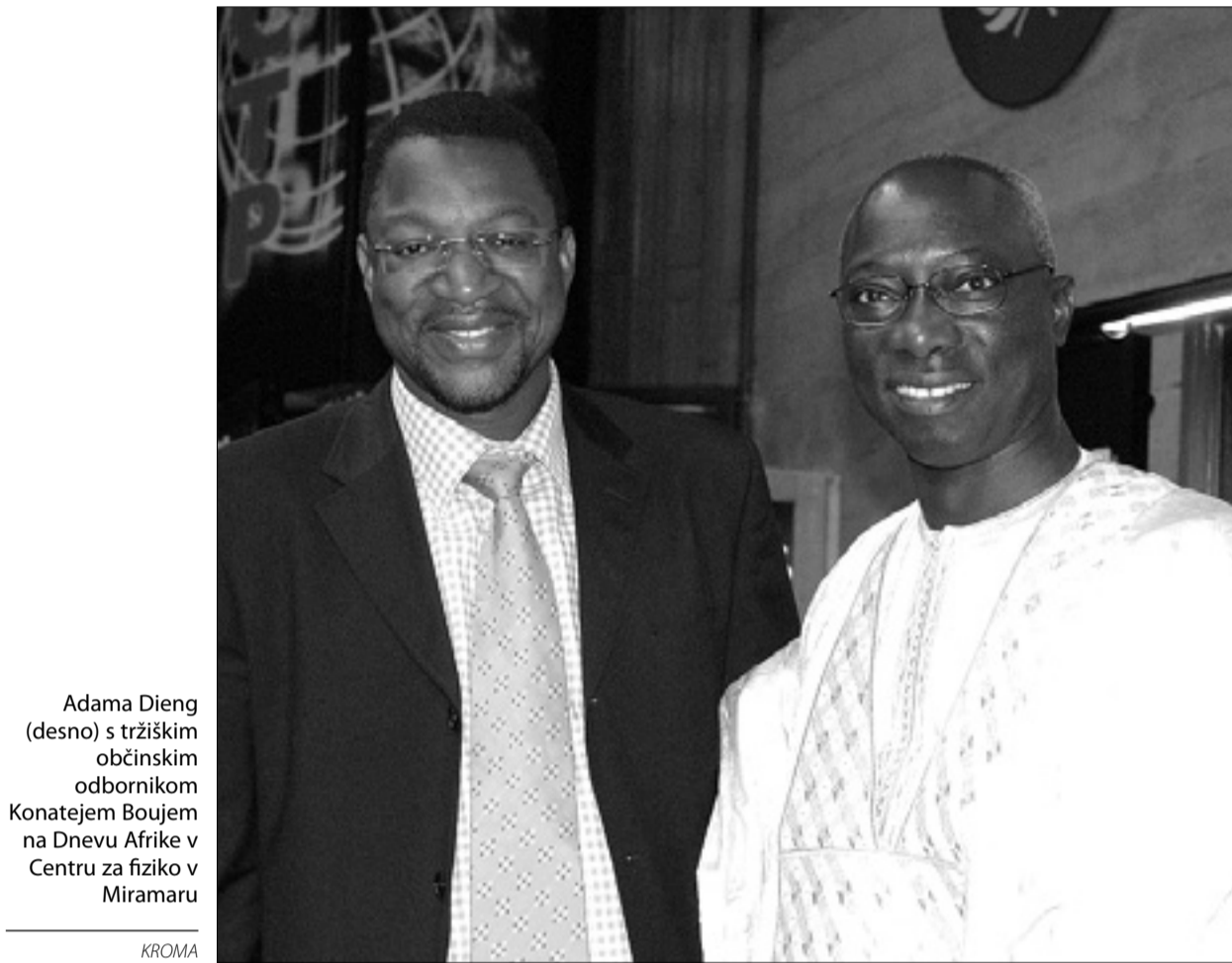
»Da bi Afrika lahko nekega dne uživala trajen mir, varnost, družbeno-gospodarski razvoj in politično stabilnost, morajo njeni voditelji trdo delati za zagotovitev pravičnosti, lojalnosti ter dobrega upravljanja njenih naravnih in človeških dobrin. Vsi večji spori v Afriki so koreninili oz. koreninijo v brezobzirni tekmi za izkoriščanje naravnih dobrin, pa tudi v korupciji, nelegalnosti, kršenju človeških pravic, slabem vladanju, izključevanju drugih pri vodenju skupnih zadev, v politični samovšečnosti ter v nespoštovanju okolja.« Tako je povedal namestnik generalnega sekretarja Združenih narodov in hkrati kancler Mednarodnega kazenskega sodišča za Ruando Adama Dieng, ko je nastopil na slovesni otvoritvi Dneva Afrike, ki se je včeraj odvijal v Mednarodnem centru za teoresko fiziko Abdusa Salama (ICTP) v Miramaru.

Udeležence je uvodoma pozdravil direktor ICTP Katepalli R. Sreenivasan. Za to priliko si je nadel živobarvno afriško oblečilo. Povedal je, da se ICTP letos prvič aktivno pridružuje obhajanju Dneva Afrike, kot to delajo vsako leto okrog 25. maja na Črni celine in drugod po svetu ob obletnici ustanovitve Organizacije Afriške enotnosti, oz. današnje Afriške unije. Direktor ICTP je ugotovil, da iz Afrike ta čas prihajajo številna spodbudna znamenja. Tako se občutno krčijo žarišča napetosti, čeprav bič vojne še vedno marsikje divja, celina beleži 5-odstotno povprečno letno gospodarsko rast itd. Kljub temu je Afrika še vedno najrevnejša svetovna regija (bruto narodni dohodek celotnega subsaharskega predela ne preseže belgijskega) in se ne bo mogla dvigniti brez mednarodne pomoči. Prav zaradi tega ICTP skupno z drugimi tržaškimi znanstvenimi ustanovami namerava še okrepiti svoje delovanje v korist Črne celine, kajpak na področju znanstvenega in tehnološkega izobraževanja ter raziskovanja. Sreenivasan je spomnil, da je ICTP v tem smislu posvetil posebno pozornost Afriki tudi na svetovnem forumu G8-UNESCO, ki se je odvijal na začetku maja v Trstu.

Adama Dieng se je zahvalil Sreenivasanu in njegovemu centru, kakor tudi drugim tržaškim znanstvenim ustanovam za vse, kar delajo za pospeševanje afriškega razvoja. Opozoril je, da danes Črno celino poleg starih tepejo nove nadloge. »Zdaj živim v mestu Aruši v Tanzaniji kakih 100 kilometrov daleč od Kilimandžara, najvišje afriške gore. Sneg na njenem vrhu zdaj nezadržno kopni, in to po oceni mnogih znanstvenikov zaradi globalnega segrevanja planeta,« je dejal. Po besedah Adama Dienga bodo klimatske spremembe prizadele Črno celino po vsem sodeč še v večji meri kot druge kontinente, pa čeprav je Afrika še najmanj odgovorna za onesnaževanje okolja na planetarni ravni. Med drugim predvidevajo, da se bo v njej še poostrel problem pomanjkanja vode, saj vse kaže, da se bodo delno izsušile celo velike reke, kot je Nil, in velika jezera, kot sta Viktorijsko in Čadsko.

Namestnik generalnega sekretarja ZN je poudaril, da je treba čim prej izdelati učinkovite strategije za razvoj Afrike in še prej za njeno preživetje. K temu bi morali dati bistven doprinos afriški znanstveniki, v prvi vrsti tisti, ki se strokovno izpopolnjujejo v ICTP in sploh sodelujejo z razvitim svetom. »Vi ste zadnji Mohikanci, ki morejo s pomočjo raziskovanja, tehnologije in inovacij rešiti našo mater celino od starih nadlog in izpred novih groženj,« je dejal. »V nasprotnem primeru bodo hudo upadle možnosti preživetja kontinenta, ki je zibelka človeštva in civilizacije,« je pristavil.

Posvet se je nadaljeval ves dan. Na njem so nastopili številni drugi afriški predstavniki in znanstveniki, pa tudi voditelji znanstvenih ustanov iz Trsta in sploh iz Furlanije-Juljske krajine. Govorili so o vrsti konkretnih projektov, ki naj bi Afriki omogočili boljše prihodnost. **Martin Breclj**



Adama Dieng (desno) s tržaškim občinskim odbornikom Konatejem Boujem na Dnevu Afrike v Centru za fiziko v Miramaru

KROMA

MEDNARODNI CENTER ZA FIZIKO - Dan Afrike

## Sanguini: Afrika je tudi kontinent velikih možnosti

Mednarodni center za teoretsko fiziko Abdusa Salama (ICTP) je včeraj obhajal Dan Afrike na pobudo italijanske vlade. Kot je povedal direktor ICTP Katepalli R. Sreenivasan, je bil »skriti režiser« prireditve veleposlanik Armando Sanguini, osebni odposlanec ministrskega predsednika Romana Prodija za Afriko. Ob robu srečanja smo mu postavili nekaj vprašanj.

**Veleposlanik Sanguini, s kakšnim temeljnim namenom ste dali pobudo za prireditve Dneva Afrike v Trstu?**

V Trstu deluje sistem znanstvenih ustanov, ki so po vsem svetu zna-

ne zaradi dragocene vloge, ki jo opravljajo na področju prenosa znanja na relaciji sever-jug. To velja še posebej za Afriko. Italijanska vlada meni, da je treba to dejavnost primerno ovrednotiti in jo po možnosti še razširiti. Prireditve Dneva Afrike bi morala predstavljati pomemben prispevek v tem smislu.

**Sicer pa je ICTP na pobudo italijanske vlade izkazal posebno pozornost Črni celine tudi na svetovnem forumu G8-UNESCO, ki se je nedavno odvijal v Trstu.**

Res je. Na forumu je bilo na naš predlog Afriki posvečeno posebno za-

sedanje. Čez nekaj dni bo v Heiligendammu na Nemškem nov vrh G8. Na njem bo ministrski predsednik Prodi iznesel tudi nekaj predlogov, ki so se izoblikovali prav v Trstu. V glavnem gre za to, da je treba vlagati ne le v izkoriščanje naravnih dobrin Črne celine, ampak tudi in predvsem v razvoj njenega človeškega kapitala.

**Kako gleda Italija na prihodnost tega kontinenta?**

Prepričani smo, da je treba Afriki posvetiti vse večjo pozornost, in to ne le zaradi problemov, s katerimi se spopada, ampak tudi zaradi velikih priložnosti, ki jih nudi. (mb)

REKTOR SISSA

## Fantoni dobitnik nagrade Feenberg



STEFANO FANTONI

Rektor tržaške visoke šole SISSA Stefano Fantoni je dobitnik Nagrade Eugene Feenberg za leto 2007. Visoko priznanje si je zaslužil s svojim prispevkom k razvoju fizike kvantnih fluidov oz. izdelavo teorije Fermi-hypernetted-chain (FHNC).

Feenbergova nagrada je pomembno priznanje za fizike najmanjših delcev. Ustanovili so jo leta 1983 na čast ameriškega fiziku Eugeneu Feenbergu (1906-1977), da bi z njo opozorili zlasti na fizike, ki se ukvarjajo s preučevanjem sistemov več teles na atomski oz. jedrski ravni. Med dosedanjimi dobitniki so tudi ugledne osebnosti, kot sta avstrijski Nobelov nagradjenec za kemijo v letu 1998 Walter Kohn in ameriški Nobelov nagradjenec za fiziko v letu 2003 Antony Legget.

Fantoni bo prejel nagrado na 14. mednarodni konferenci z naslovom »On recent progress in many-body theories«, ki se bo odvijala od 16. do 20. julija v španski Barceloni. »Nagrada predstavlja zame veliko čast in me resnično na ljubo tudi gane. V primerjavi z velikimi imeni, ki so v preteklosti prejela Feenbergovo nagrado, se čutim kot uš. Mislim, da jo lahko smatram za nekakšno priznanje svoji znanstveni karieri,« je ob prejemu vesele novice izjavil rektor SISSA.

Fantoni je nastopil raziskovalno pot leta 1971, ko je dokončal raziskovalni doktorat na visoki šoli Normale v Pisi pod mentorstvom prof. Sergia Rosatija. Tedaj je tudi izdelal prvo verzijo svoje teorije FHNC. Teorijo je potem izpopolnjeval tudi v sodelovanju z drugimi fiziki, vključno na tržaški visoki šoli SISSA, na kateri deluje od leta 1992.

MAMILA

## Kar 175 kg heroina

Polovico vsega mamila, ki so ga tedaj zaplenili v Italiji, so odkrili v Trstu. Tako so trdili pri finančni straži že junija leta 2002, ko so zasegli pošiljko 50 kilogramov heroina, skritega v turškem tovornjaku. Odtlej se verjetno ni kaj veliko spremenilo, naše mestožal še vedno predstavlja glavna vrata, skozi katera je mamilo namenjeno v Evropo. To potrjuje tudi najnovejša pošiljka, kar 175 kilogramov heroina, ki so jo cariniki in finančni stražniki odkrili v turškem tovornjaku. Na tržišču bi mamilo veljalo okrog deset milijonov evrov. Podrobnosti odkritja in zablembe bodo orisali na današnji tiskovni konferenci.

V vseh teh letih so si sledile zablembe velikih količin, od 100 kg novembra 2001 do 91 kg maja 2003 vse do 105 kg junija lani, vsakokrat na turških tovornjakih.

ZNANOST - Priznanje mu je v sredo podelil rektor Francesco Peroni

## Angleški nevrobiolog John Nicholls častni doktor tržaške univerze



Prof. John Nicholls podaja svojo »lectio magistralis«

KROMA

Tržaška univerza bo odslej lahko prištevala med svoje diplomirance tudi svetovno znanega nevrobiologa Johna Nicholla. V sredo mu je namreč slovesno podelila častni doktorat iz nevroznanosti. Priznanje mu je izročil rektor Francesco Peroni, potem ko je utemeljitev prebral dekan prirodoslovne fakultete Rinaldo Rui, »laudatio« pa podal profesor fiziologije Fabio Ruzzier.

Nicholls je svojo »lectio magistralis« posvetil vprašanju, zakaj se mozeg po poškodbi ne regenerira. Gre za vprašanje, kateremu je posvetil velik del svojega znanstvenega življenja. Na to tematiko je napisal kakih sto znanstvenih člankov in razprav.

Sicer pa je zanimivo, da se Nicholls, kot je sam povedal, zdaj ne ukvarja več s tovrstnimi problemi. V središču njegove pozornosti so ta čas živčni mehanizmi, ki urejajo ritmičnost dihanja. Strokovni in širši javnosti pa je znan predvsem kot soavtor knjige »From Neuron to Brain«, ki je prvič izšla leta 1975 in je potem doživela še štiri dopolnjene izdaje.

Nicholls se je rodil leta 1929 v Londonu. Iz medicine je diplomiral v Charing Cross Hospitalu, doktoriral pa je na londonskem University Collegeu. Potem je deloval v Veliki Britaniji, ZDA, Švici in zdaj v Italiji, točneje na tržaški visoki šoli SISSA. Pogosto predava tudi v državah tretjega sveta, zato je Mednarodna organizacija za raziskovanje možganov leta 2003 njemu na čast ustanovila John Nicholls Fellowship za študente iz držav v razvoju.







TRŽAŠKA POKRAJINA - Bralna značka na nižjih srednjih šolah

# Mladim navdušenim bralcem razdelili nagrade in jim pripravili prijeten program



Potovanje v svet knjige je nad vse privlačno

KROMA

Da je branje eno najlepših kratkočasij, ki hkrati omogoča in zagotavlja odkrivanje novih obzorij, svetov, zgodb, predvsem pustolovščin in obenem uri ter krepi čudovito otroško domišljijo, je prav gotovo jasno tudi vsem tistim dijakom tržaških nižjih srednjih šol, ki so bili včeraj za svojo ljubezen do branja tudi nagradjeni.

Zgodilo se jim je v bistvu to, kar si je svoj čas želel že mladi Holden J. D. Sallingerja, ki je razlagal, kako zelo lepo bi bilo, ko bi se ob koncu branja te ali one knjige lahko pogovorili tudi s samim avtorjem in mu natrosil celo kopico vprašanj o tem ali onem junaku.

Taka želja se je uresničila tržaškim mladim bralcem, ki so se včeraj na nižjih srednjih šolahšolah na Proseku, pri Sv. Ivanu, v Nabrežini, pri Sv. Jakobu, v Dolini in na Opčinah srečali in pokramljali z Markom Kravosom Tonetom Pavčkom, Tonetom Partljičem, Neško Omahen in Ljubo Jenče, ki so jih obiskali na šolah in tudi s svojo pri-

sotnostjo nagradili njihov bralni trud.

Tržaški srednješolci so namreč ravno včeraj prejeli pomembno priznanje za svoje radovedno knjižno hlastanje, za katero so jim pommembni gostje in profesorji podelili bralno značko. Projekt sta si zamislili in ga izpeljali pedagoška svetovalka republike Slovenije za slovenske šole v Italiji Andreja Duhovnik in strokovna sekretarka Društva Bralna značka Slovenije Manca Perko.

V sklopu pobude so dijaki prvih, drugih in tretjih razredov prejeli običajno značko, tiste pa, ki letos zaključujejo tretje razrede srednjih šol in so svojo veliko ljubezen do branja izkazali že v prejšnjih letih, saj so si bralno značko zagotovili vsa tri leta, so nagradili za nazivom »zlati bralci« in jih nagradili tudi s knjižnim darom.

Pesnikom, ki so mladim ljubiteljem vezane in nevezane besede spregovorili o osebnih izkušnjah, jih pozabavali z barvitimi anekdotami iz svojega otroštva in mladosti ter jim pripovedovali o tem, kako prav-

zaprav nastane knjižno delo, se je pri Sv. Jakobu pridružila tudi izredna komunikatorica in kulturna delavka Ljuba Jenče. Simpatična gostja, ki je obiskala srednjo šolo Ivana Cankarja, je v družbi radovednih slušateljev poskrbela za svojevrstni reading in originalno podajanje tudi narečnih ljudskih pesmi in pripovedi, ki so docela prevzele šentjakobske ljubitelje branja. Svobodna umetnica, kot je povedala o sebi, ki je sicer po izobrazbi ekonomistka, a sta jo ravno velika ljubezen do kulture in branja prepričali, da se je posvetila čisto drugačnemu poklicu, je navdušenim šolarjem predstavila prekmursko ljudsko pesem, jim pripovedovala o kralju Matjažu in seveda njegovi bradi, ki je na tem, da se že devetih ovijeh okrog mize. Mlade bralce pa je presenetila tudi z igranjem na citre, na sladkovodne kamne in na posebni meh, se pravi taka glasbila in tolkala, ki si jih najmlajši lahko s pomočjo bujne fantazije in ročne spretnosti brez težav izdelajo tudi sami. (Iga)

SDD JAKA ŠTOKA

# Nicole Starc je z otroško dramsko skupino pripravila novo uprizoritev



Pred premiero so pridno vadili

KROMA

V Kulturnem domu Alberta Sirka v Križu bo drevi ob 20. uri na sporedu premiera otroške igrice Leopolda Suhadolčana, ki nosi naslov *Narobe stvari v mestu Petpedi*. Njeno režijo je podpisala mlada voditeljica Otroške dramske skupine SDD Jaka Štoka Nicole Starc s Kontovela. Z njo smo se pogovorili o delovanju te dramske skupine.

**Od kdaj obstaja Otroška dram-**

**ska skupina pri SDD Jaka Štoka in koliko časa se že udeležuješ pri njenem delovanju?**

Skupina je nastala pred štirinajstimi leti, v njej pa sodelujem že od samega začetka. V tem času je bilo uprizorjenih že devet otroških igric. Vlogo voditeljice skupine pa sem prevzela pred štirimi leti. V času mojega umetniškega vodenja je to že tretja igrice.

**Kako si se znašla v vlogi voditeljice Otroške dramske skupine pri SDD Jaka Štoka?**

Pred menoj je skupino vodila Zinajda Kodrič, zaradi študijskih in drugih obveznosti pa se je morala njemu vodenju odpovedati. Zato so mi ponudili, da bi prevzela njeno mesto. Že veliko let se namreč ukvarjam z otroki in mladimi. Treniram odbojkarice ŠD Kontovel, sodelujem pa tudi v otroških poletnih centrih. Tudi moj univerzitetni študij je usmerjen v delo z mladimi, obiskujem namreč tržaško fakulteto za izobraževalne vede.

**Kaj nam lahko poveš o igrici, ki bo drevi premierno uprizorjena na odru Kulturnega doma Alberta Sirka v Križu?**

Prvotno je bila otroška igrice *Narobe stvari* v mestu Petpedi spisana za deset otroških vlog. Ker pa je otrok v naši skupini kar sedemnajst, smo se odločili, da bomo vloge prerazporedili, tako da vsakemu omogočili nastop na odru. Pomembno je namreč, da vsak otrok najde svoj prostor. Le tako bodo lahko gledališče vzbujili že od mladih nog.

**Kaj pa o sami njeni vsebini?**

Kot pravi že njen naslov, je dogajanje postavljeno v mesto Petpedi, v katerem straši Tintan. Tintan namreč ne želi, da bi se ljudje veselili, plesali in igrali, zato po mestu postavlja strašila. Ljudje živijo v strahu, vse dokler v mesto ne prispe Gledališče najlepših mask, kateremu bi Tintan rad preprečil nastop, a se stvari obrnejo nekoliko drugače.

**Kdo je še sodeloval pri pripravi pričujoče igrice?**

Zahvala naj gre predvsem Betty Starc, ki je poskrbela za kostume, Janu Sossiju, ki je prevzel skrb za osvetlitev in ton, ter Petru Klobasu, ki je za igrice spisal izvirno glasbo. (ps)

KATINARA - Zaključna prireditev na osnovni šoli Frana Milčinskega

# Veselo slovo od šolskega leta

Osnovnošolci so peli, plesali in recitali, zbrane pa je zabaval tudi slovenski kantavtor Adi Smolar

V sredo je bila na osnovni šoli Frana Milčinskega na Katinari prireditev ob zaključku šolskega leta. Letošnjo zaključno prireditev je pripravilo Združenje staršev katinarske šole, ki je ob tej priložnosti povabilo v goste znanega slovenskega kantavtorja Adija Smolarja. Pred njegovim nastopom pa so svojo spored predstavili tudi učenci osnovne šole v sodelovanju z nižjo srednjo šolo Sv. Cirila in Metoda na Katinari. Ves program je hudomušno in živahno povezovala igralka Vesna Maher. Nastopajoči in publika so se zbrali v zunanjih prostorih športno-kulturnega centra lonjerskega društva, kjer so najprej nastopili učenci 3. razreda, ki so podali nekaj ljudskih skladbic na orff instrumente in flaute. Učenci 4. razreda pa so med tem recitali slovenske ljudske zbadljivke. Sledil je nastop učencev 1. in 2. razreda, ki so letos sledili celoletnemu tečaju folklorne. Učenci so predstavili prizorček in nekdanjih otroških let, ko so bili otroci drugače oblečeni, ko so si instrumente sami izdelovali, ko so se igrali na travnikih in si pripovedovali zbadljivke in izštevane-

ke ter se skupaj veselili ob prepevanju slovenskih ljudskih pesmic. Nastop osnovnošolcev pa so seveda sklenili učenci 5. razreda, ki so se poslovili s plesom in recitacijo, ki so jo sami sestavili in je pripovedovala o razposajenih preteklih letih na osnovni šoli in pa s skrbjo prežetim pričakovanjem bodočih šolskih let na nižji srednji šoli. Ples in njihovo petje je na koncu potrdil optimizem, s katerim gledajo v svojo prihodnost. Spored osnovnošolcev se je nato zaključil z venčkom slovenskih ljudskih pesmi. Spored se je zaključil z nastopom srednješolskega zbora, ki je z enkratnimi Galovi in občutkom podalo nekaj pesmi. Oba zbora pa sta zaključila nastop učencev in dijakov z nadvse optimistično pesmijo *Do-re-mi*. Sledil je tako nastop slovenskega kantavtorja Adija Smolarja, ki je seveda najmlajše najprej pritegnil s svojim znanim hitom *Jaz ne grem v šolo*. Otroke in odrasle je potem skozi svoj celovečerni nastop aktivno vključil v svoj spored. Adi Smolar je publiki v sproščenem vzdušju podal svoje najbolj znane hite.

Najprej so bili na vrsti osnovnošolci

KROMA











AVTOBIOGRAFSKI ZAPISI - Vladimir Bartol: Mladost pri Sv. Ivanu, tretji del

# Ob spominih zanimiv prikaz tedanjega emporialnega Trsta

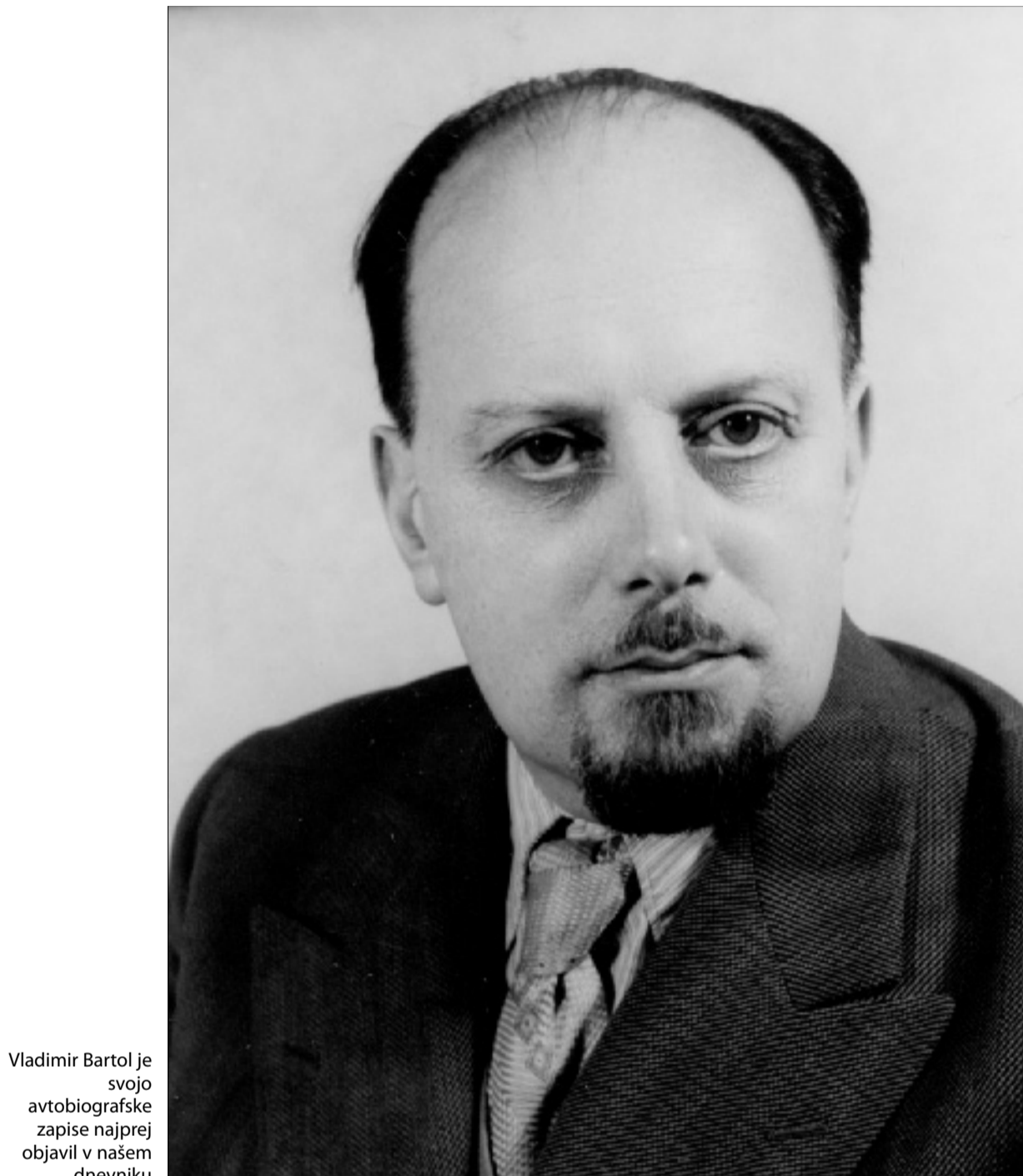
O knjigi bo govor drevi ob 20.30 na sedežu svetoivanskega društva S. Škamperle v Trstu

Založba Sanje je poskrbela (kot je lani obljubil urednik Rok Zavrtnik) za izid tretjega in zadnjega dela Bartolovih avtobiografskih zapisov, ki so nastajali v petdesetih letih prejšnjega stoletja kot podlistek za Primorski dnevnik. Za skrbno redakcijo besedila je poskrbela Tina Volarič, jezikovne korekture pa je vnesla Aleksandra Rakar. Tako nam je končno v priročni obliki dostopno gradivo, ki strnjeno zaobjema tržaško stvarnost pred razpadom habsburške monarhije in nazorno ponazarja »tržaškost« tukajšnjih Slovencev. V treh knjigah beremo namreč o Sv. Ivanu in Trstu, o medsebojnih odnosih in izjemnih osebnostih ter o živahnem prepletanju mnogih kulturnih izročil. Večplastno identiteto meščanov sicer že močno razjedajo nacionalistične silnice, emporialna naravnost obmorskega mesta pa si kljub trenjem izgrajuje svojstveno specifikko in torej tudi lastni diskurz.

Za Bartola je bilo pisanje spominov najprej oddolžitev kraju, kjer je odrasčal, in ljudem, med katerimi se je izoblikovala njegova osebnost, toda med dolgotrajnim objavljanjem so zapisi začeli zadobivati dodatno razsežnost. Iz življenja in doživljanja je bilo mogoče razbrati še zaznavanje in razkrivanje pojavov, ki so v letih dozorevanja odločilno vplivali na avtorjev pogled na svet. Sam pravi, da je bi Trst »varilnica« za tiste generacije Slovencev, ki so si (od druge polovice 19. stoletja) v njem ustvarjali premoženje in ugled ter s svojo vsestransko podjetnostjo zavestno pospeševali gospodarski in kulturni razvoj mesta in okolice. Zato Bartolovi spomini dejansko zapolnjujejo veliko vrzel v našem poznavanju preteklosti, v primerjavi s sorodno literaturo v italijanskem jeziku pa so nadvse stvarni in brez vsake »maldobrijske« primesi.

V Svetu pravljic in domišljije (1. knjiga) je avtor opisal svoj rojstni kraj, družino, sosese, vplivne može, posebnosti, navade, igre in samega sebe v prvih letih svojega življenja. Obsežna snov ga je večkrat prisilila k zastranitvam, kar je zavračevalo tok pripovedi. Upovedovanje preteklosti je zadržalo svojo pravo razsežnost v 2. knjigi Pot do učnosti, ko se je opis otroštva začel raztezati preko svetoivanskih plotov in je zaobjel mestno središče ter mularijo v šolskih kloped. Posebno živahnost so v pripoved vnašale pripombe sodobnikov, ki so avtorju sugerirali dodatne podatke in ga opozarjali na nedorečenosti. Njihov tvoren odziv je torej širil pisateljevo vedenje o nekdanjem dogajanju, pomen podlistka pa je s tem presejal avtobiografsko zasnovo. V tretjem delu Romantika in platonika sredi vojne Bartol na več mestih izpostavi svojo namero, da ponazori »duha časa«. Čimbolj natančno želi opisati recepcijo svetovnega dogajanja na krajevni ravni, da bi se bralec zavedel kolikšno je bilo pričakovanje med različnimi narodnostnimi komponentami mestnega in obmestnega prebivalstva. Bartolova gimnazijska leta sovpadajo (kot je v naslovu nakazano) z njegovim odrasčanjem in s pripravami, začetkom in prvimi posledicami vojne.

Avtor je osebne spomine in pričevanja preverjal z dokumentarnim gradivom v tržaški Mestni knjižnici (Biblioteca civica), kjer hranijo letna poročila c.kr. Državne gimnazije in jih je dopolnjeval s prebiranjem časopisnih poročil. Na teh virih so se ustvarili nekdanji pogovori v domači kuhinji in se ponovno oživile govorice med mimoidočimi na cesti. Zato različni pogledi na izredno napeto stanje na trenutke prekrivajo nabreklo nadutost propadajočega cesarstva, ki v zasedeni Bosni in Hercego-



Vladimir Bartol je svojo avtobiografske zapise najprej objavil v našem dnevniku

vini izzivalno razkazuje svojo premoč s pripravami velike vojaške parade prav na dan, ki je v zgodovini Srbov globoko opomenjen. Sarajevski atentat se zgodi na nedeljo, ko pri Sv. Ivanu slovesno praznujejo farnega zavetnika in iz pogovorov odraslih je takoj razvidno, da je vojna neodločljiva. Prve odhode vpoklicanih vojakov spremlja razigrano petje, ki ga kma-

lu utišajo poročila o stanju na fronti. Na obrazih Tržčanov se razbira najprej napetost, potem zaskrbljenost in žalost, ko se po nekaj mesecih razblini iluzija o kratkotrajnosti vojne. Strašna beda in strah se najbolje odražata v vrstah za kruh. Pri Bartolovih doma nestrno čakajo na nesutje habsburške monarhije »ječe narodov« zato se nejevoljno odzovejo na

predpis, po katerem je treba po vsaki avstrijski zmagi na katerikoli fronti razobesiti na pročelje hiše državno zastavo. Mama (Marica Nadlišek) odloči, da bodo pri njih izobesili slovensko zastavo in sosedje jih seveda prijavijo oblastem, kar je v vojnem času zelo neprijetno. Oče se mora zaradi tega zagovarjati na sodišču in smelo mamino dejanje upraviči s trditvijo, da so pri njih izobesili le eno od državnih zastav. Bartol obiskuje nemško gimnazijo, ki je glede na učni kader in po uspešnosti dijakov druga najboljša v monarhiji. Učni jezik je seveda nemščina, vendar se mora vsak dijak učiti tudi svojega materne jezika in slovstva. Med dijaki je občevalni jezik tržaška italijanščina z raznorodnimi primesmi in popolnoma naravno se sliši, ko Bartolov bratranec Boris zakliče čez ograjo sošolcu, ki med odmorom teče po stopnicah navzdol: »Ciò, compra anca per mi un Shulheft!« Prav tako je normalno, da se doma draži sestro Mašenko z italijansko pesmico, pa čeprav je njen častilec Slovenec: »In punto di mezzanotte/ Mašenka passava,/ e Mirko la chiamava:/ Mašenka vien su! /.../«. Zaradi medsebojnega draženja dvanajstletni pisatelj skrbno prikriva svojo trepetajočo zaljubljenost v plavalas nemško deklino iz sosednje hiše: gleda jo, čaka na njene obiske sestre, sedi z njo na »kuči« ob »psku« Šakalu in jo nagovarja s Fräulein Lina, ona pa ga povsem naravno ogovarja s Herr Vladimir.

V knjigi sta prva dva razdelka posvečena gimnaziji. Med pripetljaji, spraševanji, anekdotami se zvrščajo liki profesorjev in sošolcev. Živi opisi medsebojne vzajemnosti v razredu ter strogosti in človečnosti predstojnikov odslkavajo značilnos-

ti šole in šolskega sistema. Tretje poglavje je posvečeno prvi zaljubljenosti, ki se odvija v znamenju sramežljivosti, strahu pred zasmehom in potrebo po tihoti, v kateri prevladuje sanjarjenje. Blaženo stanje je polno samozatajevanja in manjvrednostni kompleks preži ob vsaki misli na ljubljeno deklino: iz novega mladeniškega razpoloženja se rojeva drugačno zaznavanje okolja in v prebujajoči občutljivosti bo Bartolov pogled z Razklanega hriba ujel v bliskavici na ne preveč oddaljeni fronti tisto razsežnost vojnega časa, na kateri bo pozneje osnoval svoje temeljno delo.

Zadnje poglavje je posvečeno romanu Alamut. V njem avtor rekonstruira genezo romana in njegovo nastajanje do dokončne oblike in izida. Gre za samostojen esej o pisateljevem delu, pripravah, o njegovem odnosu do literature, o vzornikih in filozofih, ki so mu bili v duhovno oporo pri pisanju, o uporabljenih virih in o recepciji romana med kritiki in bralci. Poglavje je vezano na roman in ga tudi beremo kot nekakšno avtorjevo spremno besedo k delu, pomenljivo pa je, da ga je Bartol vključil v svoje spomine in ga s tem nerazdružljivo povezal s svojo mladostjo, kot bi želel še enkrat poudariti v kolikšni meri sta ga zaznamovala Sv. Ivan in Trst. Tako kot je prvi vzgib za roman nastal pri Sv. Ivanu, je tudi zametke značajev za svoje junake nosil v sebi iz svetoivansko - tržaškega obdobja,

Ob prisotnosti avtorjevega sina Bojana bodo urednik založbe Sanje Rok Zavrtnik, pisateljica Tjaša Koprivec, pisatelj Dušan Jelinčič in Bogomila Kravos predstavili tretji del Bartolovih spominov Romantika in platonika sredi vojne danes ob 20.30 v svetoivanskem društvu Škamperle (na Stadionu 1.maj - Vrdelska c. 7).

Večer se uvršča v običajni niz slovesnosti pred in ob praznovanju farnega zavetnika. Zgodnji začetek praznovanj napoveduje bolj smiselno programiranje, obenem pa ustvarja primerno vzdušje za predstavitev zbornika Narodni dom pri Sv. Ivanu, sad nekajletnega dela domačinov, ki so želeli rekonstruirati obdobje pred gradnjo te stavbe in delovanje v njej do leta 1927.

ker si je že takrat izostril dar opazovanja. Na to osnovo so se umeščale Vidmarjeve sugestije, pogovori in dopisovanja s prijatelji. Lik diktatorja je izdelal ob poglobljenem študiju dostopnih virov o Alamutu, Hasanu Ibn Sabi in drugih protagonistih nekdanjega dogajanja na daljnem vzhodu. Zgodovinska osebnost iz 11. stoletja mu je bila potrebna za polno ponazoritev sodanega dogajanja. Alamut je nastajal v letih 1927-1938 in Bartol pravi, da je le »odslkaval dobo«, v kateri so delovali Mussolini, Hitler in Stalin.

Kakorkoli bo bralec pristopil k tretji knjigi Mladosti pri Svetem Ivanu, bo v Bartolovih spominih našel nekaj več od pričakovanega. S tem delom se resnično zapolnjuje velika vrzel, na kar posebej opozarja Dušan Jelinčič v uvodni besedi, k njegovi tehtni analizi dela bi dodali samo, da je Bartolov pogled na emporialni Trst izziv za prevrednotenje našega odnosa do preteklosti ali celo do nas samih. Trst iz Bartolove mladosti je mesto možnega, uspešnost pa odvisna od posameznikove iznajdljivosti. V tem Trstu so bili Slovenci dobro organizirani in kot Tržčani ponosni na povsem samosvojo držo.

Bogomila Kravos



Naslovnica tretjega dela spominov Vladimirja Bartla



GORICA - Včeraj na županstvu primopredaja med Brancatijem in Romolijem

# Med projekti novega župana tudi dvigalo za dostop do gradu

Romoli: »Na področju ravnanja z odpadki bi lahko prišlo do čezmejne rešitve«

»Načrt prekvalifikacije mestnega središča, od preureditve Travnika do popravil ulic Garibaldi, Mazzini, Delle Monache, Cocchia in Raštela, bomo izpeljali do konca. Nameravamo pa poiskati sredstva, s katerimi bi lahko uresnili tudi zamrznjeni projekt dvigala, ki bi povezovalo Travnik z goriškim gradom.« Novopečeni goriški župan Ettore Romoli ne namerava zavreči projektov, ki jih je v teh letih začrtala levsredinska uprava in ki so danes pred startno črto. O le-teh sta se komaj umeščeni župan in njegov predhodnik Vittorio Brancati pogovorila včeraj v občinski palači, kjer je prišlo do simbolične predaje funkcij in županske pisarne. V Brancatijevo »zapuščino« spada seveda tudi ovrednotenje mestnega središča, ki se spreureditvijo Travnika po dolgem pričakovanju in birokratskih zapletih ravno kar začneja.

»Če bi vnašali popravke v načrt, bi morali čakati dodatnih pet let. Za ovrednotenje mestnega središča v turistični funkciji pa je treba tudi olajšati dostop do gradu, zato bomo skušali izpeljati še projekt dvigala med Travnikom in grajskim naseljem,« je povedal Romoli po pogovoru s svojim predhodnikom. »Novemu županu seveda želim uspešno upravljanje. Prav je, da spoštujem institucije in osebo, ki so ji volivci zaupali valetu občine. Voščilo Romoliju je voščilo mestu. Upam, da bodo izpeljani načrti, ki bodo Gorici omogočili kakovostni skok,« je po simbolni predaji pisarne povedal Brancati.

Med Romolijevimi prioriteta mi bo spoznavanje mehanizmov tehničnih uradov, katerih delo bi rad pospešil, kaj kmalu pa bo na dnevnem redu tudi problematika sistema odvažanja odpadkov in družbe IRIS. »Ker bo predsednik Gianfranco Gutty odstopil, bom čimprej sklical srečanje z ostalimi župani pokrajine, da bomo imenovali novo vodstvo družbe,« je povedal Romoli in nadaljeval: »Menim, da bi na področju ravnanja z odpadki lahko prišlo do čezmejne rešitve. Povečati je treba število uporabnikov in torej razširiti območje, na katerem nudi družba za odvažanje odpadkov svoje storitve. Preverili bomo uresničljivost reševanja problema odpadkov z mešano italijansko-slovensko družbo za javne storitve.« V zvezi s sestavo svoje ekipe odbornikov se včeraj Romoli ni prenagljal. Po včerajšnji uradni potrditvi izida volitev mora nov župan v roku desetih dni sklicati sejo občinskega sveta, ki se bo moral sestati v roku dvajsetih dni. (Ale)



Nov goriški župan Ettore Romoli se rokuje s svojim predhodnikom Vittorio Brancatijem

BUMBACA

## Pred 35 leti v Petovljah

V Petovljah so se včeraj poklonili spomenu treh karabinerjev Antonia Ferrara, Donata Poveroma in Franca Dongiovannija, ki so pred 35 leti umrli v bombnem atentatu. Prisotni so bili goriški prefekt Roberto De Lorenzo, general Nedo Lavagi ter predstavniki civilnih in vojaških oblasti. Pokrajino je predstavil njen predsednik Enrico Gherghetta, med udeleženci pa so izstopali tudi župana iz Gradišča Franco Tommasini in iz Sovodenj Igor Petejan ter novoizvoljena županja iz Zagorja Elisabetta Pian. Ob prisotnosti Rite Famea in Luciane Cressati, vdov karabinerjev Ferrara in Poveroma, so položili venec pred obeležje, umrli pa so se poklonili z enominutnim molkom. Slovesnosti so se udeležili tudi učenci petega razreda osnovne šole iz Zagorja.

GORICA - Poziv osmih osebnosti

## »Levo sredino moramo poenotiti«

»Zmagala je najbolj reakcionarna desnica. Njeni predstavniki ne utelešajo nobene izmed točk dokumenta, ki ga je ob nas podpisalo preko 100 občanov. Ta desnica ne bo kos izzivom, ki bodo Gorici omogočili razvoj. Nuje je razmislek vseh sil leve sredine, če želimo ponovno ubrati pot, po kateri smo se podali pred petimi leti.« Tako je včeraj v pokrajinski palači povedal odvetnik Agostino Mayo, ena izmed osmih goriških osebnosti, ki so pred upravnimi volitvami naslovile na županske kandidate, volivce in politične sile leve sredine poziv o potrebi po poenotenju v drugem krogu volitev. Do le-tega ni prišlo, podpisniki poziva - ob Maju bivši predsednik pokrajine Giorgio Brandolin, predsednik konzorcija za razvoj univer-

zitetnega pola Nicolò Fornasir, docent in evropeist Claudio Cressati, nekdanji župan in senator Michele Martina, odvetnik in bivši senator Nereo Battello, duhovnik Renzo Boscarol ter novinar ter nekdanji senator in evroposlanec Dimitrij Volčič -, pa so želeli dati levi sredini priložnost za razmislek o izidu volitev z javnim srečanjem. Prisotni so ugotavljali, da je bil poglaviti vzrok poraza na volitvah razdrobljenost leve sredine, izhod iz krize pa je marsikdo istovetil s ponovnim iskanjem skupnega jezika, z upanjem v mlade sile in Bellavitejevo osebnostjo. Ob predstavnikih list, ki so podprle Bellaviteja, so bili v dvoran županski kandidata Andrea Bellavite, predsednik pokrajine Enrico Gherghetta in predsednik SKGZ Rudi Pavšič.

## Betti ni več tajnik LD

Corrado Betti ni več tajnik goriških Levih demokratov; po neuspehu Oljke in njenega županskega kandidata Giulia Mosettija je odstopil s tajniškega mesta in si s tem vzel odgovornost za slab volilni izid. »V kratkem bomo sklicali občinski kongres stranke, na katerem bomo izvolili novega tajnika,« je včeraj pojasnil pokrajinski tajnik Levih demokratov Omar Greco, ki je priznal, da je bilo v volilni kampanji storjenih več napak, sicer pa tako negativnega rezultata Oljke nihče ni pričakoval. Po njegovih besedah leva sredina se ni uspela poenotiti, volivci pa so s svojim glasom jasno dokazali, da se niso strinjali s predvolilnimi potezami Oljke. Greco je prepričan, da je po porazu treba strniti vrste, saj se morata Oljka in leva sredina pripraviti na nove izzive, v prvi vrsti na deželne volitve, ki bodo prihodnje leto. Pokrajinski tajnik LD je menil, da je Betti z odstopom pokazal veliko resnost, na vprašanje, ali bi moral podobno ravnati tudi veljaki drugih poraženih strank, pa ni želel odgovoriti.

## SSk drevi ocenjuje volitve

Oceni goriških upravnih volitev bo posvečeno srečanje, ki ga danes ob 20. uri na svojem sedežu v Gorici priraja goriško zahteva poglobljeno oceno, saj je volilni izid potrdil vsestransko krizo leve sredine, iz katere bo treba čim prej najti izhod. To vprašanje se tiče tudi slovenske narodne skupnosti v Gorici. Žal je treba sprejeti dejstvo, da se je zaključilo obdobje, ki ga je Brancatijeva uprava uvedla in se začela novo, ki ga bo tkala desnica z Romolijem na čelu,« ugotavljajo predstavniki SSK in nadaljujejo: »SSK meni, da si je treba tudi v danih okoliščinah postaviti jasne cilje in na teh voditi strategijo, ki bo za interese Slovencev, za sožitje v mestu ter za nadaljevanje čezmejne sodelovanja čimboljša in učinkovita. Najprej je treba strniti lastne vrste in ne voditi politiko razprševanja. Slovenski volilci želijo predvsem jasnih potez, za katere bodo v prvi vrsti odgovorni Slovenci, ki so bili izvoljeni v občinski in rajonske svete. Tudi politične stranke in gibanja so k temu poklicana, SSK pa želi odigrati vodilno vlogo, zato da bodo potrebe naših ljudi vedno prisotne v dotičnih institucionalnih organih.«

## Jutri praznik republike

Na Goriškem bo jutri, 2. junija, ob 10.30 pri kostnici v Redipulji osrednja slovesnost ob prazniku republike. Vlado bo predstavljala podtajnik Ettore Rosato. Podjetje IRIS jutri ne bo pobiralo odpadkov po domovih.

GORICA - V galeriji Ars so predstavili knjigo tržaškega zgodovinarja Gorazda Bajca »Operacija Julijska krajina«

# Ko je v naših krajih mrgolelelo tajnih agentov

Zaradi prisotnosti raznih vojaških enot je med drugo svetovno vojno Britance in Američane zanimalo, kaj se dogaja na Goriškem in v Furlaniji

»Knjiga je posvečena delovanju britanskih in ameriških tajnih služb v goriško-furlanskem prostoru proti koncu druge svetovne vojne, ker hoče ugotoviti kaj so tuji opazovalci, Britanci in Američani, vedeli in poročali o tem, kar se je dogajalo v našem prostoru. Pri nas smo imeli nemško upravo Adriatisches Küstenland, levičarske in katoliške partizanske enote, italijanske kolaboracioniste, slovenske domobrance in Kozake. Zaradi raznolikosti vojaških enot, ki so bile prisotne v tem prostoru, je povsem razumljivo, da so Angliži in Američani hoteli pridobiti čim več informacij o tem, kar se je pri nas dogajalo.« Tako je povedal tržaški zgodovinar Jože Pirjevec v prostorih goriške galerije Ars, kjer so v sredo predstavili publikacijo Gorazda Bajca »Operacija Julijska krajina«. Srečanje so priredili Zgodovinsko društvo za severno Primorsko, krožek Anton Gregorčič ter gostujoča galerija Ars. Priložnostni pozdrav je prisotnim podal predstavnik Zgodovinskega društva za severno Primorsko Peter Černic.

Pirjevec, ki je kot mentor nastajanje Bajčeve knjige spremljal od vsega svojega začetka, meni, da mladega zgodovinarja, ki aktivno deluje kot raziskovalec na Univerzi na Primorskem, in pisca številnih zgodovinskih monografij, odklikuje izredna natančnost do arhivskega raziskovanja. Prav dokumenti dopisovanja bri-

tanskih in ameriških agentov s tajnimi obveščevalnimi službami, ki jih je Bajc našel v britanskem državnem arhivu v Londonu, so sestavno gradivo knjige, ki prikazuje rezne etape razvoja odnosa zahodnih zveznikov do našega mejnega vprašanja. Knjiga prinaša tudi nekaj do sedaj nepoznatih in neobjavljenih dokumentov. O vsebini knjige je spregovoril sam avtor Gorazd Bajc in povedal, da so zavezniki med letoma 1943-1945 poslali na Primorsko med slovenske in italijanske partizane številne tajne agente, da bi podrobno poročali o namerah IX. korpusa glede zasedbe oz. osvoboditve obmejnega pasu. O tem nam do potankosti priča tudi italijanski načrt De Curten, s katerim je poveljnik italijanske kraljeve mornarice pred bojno izgube severovzhodne meje, skupaj z najožjimi sodelavci skušal poiskati zasilni izhod. Na jugu Italije so namreč sestavili formacijo 5.000 izurjenih vojakov, ki bi jih v primeru zgodnjega prihoda Titovih partizanov na Rapsko mejo poslali v pomoč zaveznikom. Načrt se je izjalovil, ker ga anglo-američani niso podprli.

Knjigo s skoraj petsto stranmi je izdala založba Znanstveno-raziskovalnega središča kopske Univerze na Primorskem Annales. Publikacija predstavlja pomemben strokovni doprinos tudi za bodoče študije, saj prinaša imensko, stvarno in kronološko kazalo vseh obravnavanih dokumentov. (vs)



Gorazd Bajc (levo) in Jože Pirjevec med predstavitvijo knjige v galeriji Ars

BUMBACA



NOVA GORICA - Včeraj se je pričel evropski regionalni gospodarski forum

# »Javni in zasebni sektor naj vlagata v raziskovanje«

200 udeležencev iz 27 držav - Srečanje pomembna izložba za novogoriška podjetja

Za oblikovanje družbe znanja v Evropski uniji je pomembno sodelovanje javnega in zasebnega sektorja pri vlaganju v raziskave in razvoj, sta v uvodu četrtega Evropskega regionalnega gospodarskega foruma, ki se je včeraj pričel v Novi Gorici, izpostavila evropska komisarka za regionalno politiko Danuta Huebner in podpredsednik odbora regij Luc van den Brande. Okoli 200 udeležencev iz 27 držav bo še danes in jutri skušalo ugotoviti, kako z boljšim javnim financiranjem raziskovalne dejavnosti priti do družbe znanja. Evropska unija je od leta 2000 za spodbujanje raziskovalne in razvojne dejavnosti zagotovila 15 milijard evrov, pri čemer je bilo 70 odstotkov denarja namenjena manj razvitim državam, tudi Sloveniji, v prihodnosti pa bodo ta sredstva še višja, je povedala Huebnerjeva, ki je udeležence foruma nagovorila preko video sporočila.

Letošnji forum poteka v organizaciji Slovenskega gospodarskega in raziskovalnega združenja v Bruslju, novogoriške mestne občine in republiške službe za regionalni razvoj in lokalno samoupravo. Osrednja tema Forumu je »Z boljšim javnim financiranjem raziskovalne dejavnosti do družbe znanja«, obravnaval pa bo tudi vlogo strukturnih skladov v razvoju raziskovalne infrastrukture. Na včerajšnjem uvodnem delu so spregovorili tudi novogoriški župan Mirko Brulc, deželni odbornik FJK Roberto Cosolini ter predstavniki gostujočih regij Lombardije, Hrvaške in Turčije. Brulc je spomnil na uspešna novogoriška podjetja in predstavil vzrode, s katerimi občina pomaga lokalnemu gospodarstvu. Posebej je izpostavil še obmejno lego, ki Goriško že od nekdanji sili v evropsko usmeritev. »Ta Forum ponuja možnost za izmenjavo izkušenj in referenčne točke za to, kar si prizadeva tudi Lombardija; da ustvari vzpodbudno okolje v skladu z načeli lizbonske strategije,« je v svojem nagovoru poudaril deželni odbornik iz Lombardije Romano Colozzi. Tudi hrvaška predstavnica Vesna Trnokop se je strinjala glede pomembne vloge Forumu: »Dosedanja udeležba na njem nam je pomagala do spoznanj, kaj vse še moramo storiti, da se nam odprejo vrata v Evropsko unijo. Na podlagi srečanj na dosedanjih forumih smo uspeli Hrvaške strokovnjake povezati s pomembnimi evropskimi partnerji.«

Na temo Lizbonske strategija, Evropske regije in družbe znanja z boljšim javnim financiranjem je nato spregovoril Luc van den Brande, ki je poudaril, da so raziskave, izobraževanje in inovacije temelj za t.i. družbo znanja in za gospodarstvo, ki temelji na znanju. »Razvoj evropskih regij je odvisno od uporabe znanstvenih, raziskovalnih in inovativnih potencialov. To pa lahko uspe le z aktivnim vključevanjem regionalnih in lokalnih ob-



Deželni odbornik Cosolini je spregovoril o inovacijskih politikah v FJK

FOTO K.M.

lasti.« Evropska usmeritev sledi namreč barcelonskim ciljem o vlaganju 3 odstotkov bruto družbenega proizvoda v raziskave in razvoj do leta 2010. Od tega naj bi dve tretjini prispeval zasebni sektor, eno pa javni. Zadnje raziskave pa kažejo, da bo ta cilj dosežen šele leta 2050.

V nadaljevanju je spregovoril tudi deželni odbornik za delo Roberto Cosolini, ki je predstavil vlaganja v inovacijske strategije v Furlaniji-Juljski krajini. Izpostavil je pomen oblikovanja inovacijam naklonjene kulture, tehnoloških centrov znanja, kjer se srečujejo mala in srednja podjetja, ter specializiranih tehnoloških okrajev, katerih cilj je okrepiti raziskovalno dejavnost.

Udeleženci foruma prihajajo iz vse Evropske unije ter iz držav kandidat in potencialnih kandidat iz vzhodne in jugovzhodne Evrope. Do jutri se bo udeležili predavanj, okroglih miz in delavnic na različne teme, na bilateralnih sestankih pa se bodo slovenska podjetja lahko spoznala s podjetji iz omenjenih držav. »Na bilateralnih sestankih se vzpostavljajo pomembne povezave med tukajšnjimi podjetji in nekaterimi evropskimi regijami ali podjetji. Solkanski Gostol je namreč ravno na podlagi takšnega sestanka uspel navezati pomembne stike z romunskimi partnerji,« je dosedanje izkušnje strnila Elvira Šušmelj, direktorica občinske uprave na novogoriški mestni občini. Danes bo udeležence foruma nagovoril tudi minister za regionalno politiko in lokalno samoupravo Ivan Žagar. (sta, km)

GORICA - Uspeh liceja Gregorčič na natečaju odbora CORECOM

## »Čez« po televiziji

Jeseni bodo kratki dokumentarec predvajali na državni televizijski mreži RAI



Dijaki družboslovnega liceja Gregorčič med snemanjem dokumentarca

PEČ - Včeraj so se začela gradbena dela na kotalkališču društva Vipava

## Prenova plošče za varno kotalkanje

Finančno kritje posega zagotovila sovodenjska občina - Lepši videz ima tudi društvena dvorana



Sončno vreme je bilo včeraj kot naročeno za obsežna prenovitvena dela, ki jih na kotalkališču na Peči opravlja specializirano podjetje iz Montebellune. Sovodenjska občinska uprava je namreč financirala popolno prenavo kotalkarske plošče, ki je že nekaj časa kazala znake dotrajnosti in je postajala nevarna za vadbo in nastope mladih kotalkarjev. Podobno delo se na plošči opravili pred 13 leti, sicer pa po mnenju odbornikov društva Vipava takratni poseg ni bil najbolje izveden, tako da so se že čez kako leto pojavile prve razpoke. Ob tem si odborniki Vipave prizadevajo, da bi se plošča prekrila, tako da bi jo lahko uporabljali tudi med deževnimi dnevi. Večina kotalkališč v goriški pokrajini je namreč opremljena z ustreznim prekritjem, kar zagotavlja kotalkarjem boljše vadbene pogoje.

Delavci podjetja iz Montebellune, ki so v glavnem Romuni, so vče-

raj staro ploščo prekrili z 10 centimetrov debelo plastjo betona, ki so ga ojačili s posebnimi plastičnimi vlakni, saj se le-ta po mnenju izvedencev veliko bolje obnesejo od tradicionalnih železnih mrež. Za prekritje plošče, ki je dolga 40, široka pa 20 metrov, so uporabili kakih 80 kubičnih metrov cementa, na katerega bodo nasuli še drobno plast kremenovega peska, ki bo plošči dal potrebno trdnost. Vse to bo opravljeno še danes, nato pa bodo kotalkališče prekrili z najlonsko folijo, pod katero bo plošča »počivala« in se utrjevala nekaj tednov.

Predsednik društva Vipava Andrej Kovic in blagajnik Joško Peteani sta posebno ponosna tudi na društveno dvorano ob kotalkališču, ki so jo pred dnevi sami pobelili in položili nov pod iz lesu podobnega umetnega materiala. S tem je dvorana zadobila lepši videz in bo lahko služila tudi za vadbo nekaterih kotalkarskih likov. (vip)

Glasebeni večeri godbe Kras

Pihalni orkester Kras zaključuje sezono s prireditvijo Glasebeni večeri, ki bo potekala v župnijski dvorani v Doberdobi. V letošnji izvedbi bodo nastopile štiri godbene skupine. Nocoj ob 20.30 bosta zaigrali Prvačka pleh muzika in godbeno društvo Prosek, 7. junija pa godbeno društvo Nabrežina in pihalni orkester Ricmanje. Prireditve se bo zaključila 8. junija s koncertom Pihalnega orkestra Kras ob 60-letnici obnovitve društva.

Snovanja drevi v KC Bratuž

Edvard Grieg in njegove Romantične pripovedi s Severa so tema današnje prireditve iz niza Snovanj, ki bo v KC Bratuž ob 20. uri. Učenci bodo prikazali lik skladatelja ob stoletnici njegove smrti. Pianisti bodo zaigrali nekaj skladb iz zbirke Lyriske stykker, oglasil pa se bo tudi Mali šolski orkester pod vodstvom Aleksandra Sluge. Krajši skladbi bo zaigral Orkester ArsAtelier pod vodstvom Luigija Pistoreja.

V Trziču prijeli tatiča

Policiisti iz Trziča so prijavi zaradi kraje 19-letnega Bruna Esposito, ki je v sredo ponoči vlomil v bar Da Floriano v ulici IX giugno. Njegovo početje je opazila ženska, ki je obvestila sile javnega reda in opisala, kako je bil mladenič oblečen. Agenti so istovetnost tatiča takoj prepoznali, saj so mu pregledali dokumente le nekaj ur prej. Izsledili so ga na njegovem domu, kjer je priznal svojo krivdo.









MOSKVA - Po torkovem uspešnem preizkusu rakete RS-24

# Putin: Balistična raketa odgovor na enostranska dejanja drugih

Grškemu predsedniku Papoulijasu pa je zagotovil, da ruska dejanja niso agresivne narave

MOSKVA - Ruski predsednik Vladimir Putin je včeraj izjavil, da je bil torkov uspešen preizkus nove medcelinske balistične rakete RS-24 odgovor na »enostranska« dejanja drugih držav, je poročala ruska tiskovna agencija Interfax. Gre za odgovor na »precej ostra in povsem neosnovana enostranska dejanja naših partnerjev«, je dejal Putin in ob tem po pisanju tiskovnih agencij namignil na načrtovano postavitev delov ameriškega protiraketnega štita na Poljskem in Češkem. Ruski predsednik je po srečanju z grškim kolegom Karolosom Papoulijasom sicer poudaril, da se dejanj Rusije ni treba bati, saj niso agresivne narave. Ob tem je poudaril, da ni Rusija tista, ki spodbuja novo oboroževalno tekmo, dotaknil pa se je tudi spora glede Pogodbe o konvencionalnih silah v Evropi (-CFE).

»Novo vojaško oporišče v Bolgariji, še eno v Romuniji, raketna baza na Poljskem, radar na Češkem... Kaj naj storimo?« je dejal Putin in poudaril, da se ne more le Rusija držati dogovorov. Putin je aprila pozval k uvedbi moratorija na izvajanje CFE, saj so pogodbo doslej ratificirale le štiri podpisnice, med njimi Rusija, večina Zahodnih držav pa tega ni storila.

Kot je še posvaril Putin, so pizkusi »diktata« in »imperializma« v svetu nevarni in škodljivi. Poskusi nekaterih akterjev v mednarodnih odnosi, da vsilijo svojo voljo drugim, »niso nič drugega kot diktat in imperializem.

In to je treba jasno povedati,« je po pogovoru z grškim kolegom Papoulijasom dejal Putin.

Rusija je v sredo po lastnih navdah uspešno preizkusila novo medcelinsko balistično raketo RS-24, ki bo nadomestila dosedanje jedro ruskih strateških raketnih sil - medcelinske balistične rakete tipa RS-18 in RS-20.

Nekdanji obrambni minister, sedaj pa prvi namestnik ruskega premiera in najverjetnejši naslednik predsednika Vladimirja Putina, Sergej Ivanov, je ob tem zatrdil, da je RS-24 »sposobna predreti vse obstoječe in prihodnje protiraketne sisteme, zato lahko Rusi z vidika obrambe in varnosti mirno zrejo v prihodnost«. (STA)

Ruski predsednik Sergej Putin je javno povedal, da je bil preizkus nove balistične rakete RS-24 odgovor na priprave za ameriški vesoljski štít

ANSA



VS ZN

## Nov osnutek resolucije o Kosovu

NEW YORK - ZDA in evropske članice Varnostnega sveta ZN so včeraj v Varnostnem svetu ZN uradno predstavile nov osnutek resolucije za razrešitev kosovske krize. V novem osnutku resolucije se predlagatelji opirajo na ugotovitve posebnega odposlanca ZN za Kosovo Marttija Ahtisaarija, ki za pokrajino predlaga status nadzorovane neodvisnosti. Takšni rešitvi sicer vztrajno nasprotujeta Srbija in njena zaveznica v VS ZN Rusija. Tako je ruski zunanji minister Sergej Lavrov v sredo v Potsdamu izrazil upanje, da Rusiji ne bo potrebno uporabljati veta za blokiranje Ahtisaarijevega načrta. Kot je dejal, bi morala o usodi pokrajine odločiti samo Srbija in Kosovo.

Ameriški veleposlanik pri ZN Zalmay Khalilzad je medtem dejal, da so se »pripravljeni pogovarjati z Rusijo in pretehtati njihove ideje, ki so skladne z osrednjim delom Ahtisaarijevega načrta za Kosovo«. Britanski veleposlanik Emyr Jones Parry pa je dejal, da je »zdaj čas za resna pogajanja« in da mora Rusija na podlagi novega predloga povedati, kaj hoče. »Na podlagi njihovega odgovora lahko potem ugotovimo kaj, če kaj, je mogoče storiti,« je dejal Parry.

Ahtisaari je sicer v svojem poročilu VS ZN marca za Kosovo predlagal nadzorovano samostojnost s prehodnim obdobjem prisotnosti mednarodnih civilnih in vojaških enot. (STA)

BEOGRAD - Obtožen je vojnih zločinov in zločinov proti človečnosti

## Prijeli generala Zdravka Tolimirja, enega najbolj iskanih haaških obtožencev

BEOGRAD - V Republiki Srbski so včeraj aretirali generala Zdravka Tolimirja, za generalom Ratkom Mladičem in nekdanjim političnim vodjem bosanskih Srbov Radovanom Karadžičem tretjega najbolj iskanega obtoženca Mednarodnega sodišča za vojne zločine na ozemlju nekdanje Jugoslavije. Tolimir, sicer tesen Mladičev sodelavec, je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP, ki se sklicuje na televizijo B92, obtožen vojnih zločinov in zločinov proti človečnosti zaradi odgovornosti pri deportaciji prebivalcev Srebrenice. »Neuradno smo



GENERAL ZDRAVKO TOLIMIR

izvedeli, da je bil aretiran general Zdravko Tolimir,« je poročala televizija. 58-letni Tolimir, ki naj bi sodeloval pri genocidu v Srebrenici

med vojno v BiH pred več kot desetimi leti, naj bi se sicer skrival v Srbiji.

Predsednik nacionalnega sveta za sodelovanje s haaškim sodiščem Rasim Ljajić je potrdil aretacijo haaškega obtoženca, ni pa razkril, ali gre res za Tolimirja, ki je bil eden od šestih obtožencev haaškega sodišča na begu. Leta 2005 je bil obtožen zločinov proti človečnosti, genocida okoli 8000 muslimanskih moških v Srebrenici in kršenja pravil vojskovanja, vključno z iztrebljanjem, poboji, prisilnim preseljevanjem in deportacijami, poroča hr-

vaška tiskovna agencija Hina.

Obtožnica ga tudi bremeni, da je vedel za načrte o pregonu muslimanskega prebivalstva iz Srebrenice in Žepe in da je bil vključen v njihovo izvedbo. Kot je navedeno v obtožnici, je Tolimir odgovoren za zločine, ki so jih storili njegovi podrejeni, kar pomeni, da je izvršil, načrtoval, spodbujal, odredil ter na druge načine pomagal in sodeloval pri njihovem načrtovanju, pripravi in izvršitvi, je poročala ameriška tiskovna agencija AP. (STA)

## TRIPOLI - Posredovanje Tonyja Blaira V Libiji bližje rešitvi glede zaprtih bolgarskih medicinskih sester

TRIPOLI - Družine z virusom HIV okuženih libijskih otrok so sporočile, da so dosegle dogovor z britanskim premierom Tonyjem Blairom, ki bi lahko rešil življenje petim bolgarskim medicinskim sestram in palestinskemu zdravniku, ki jih je sodišče spoznalo krive namerne okužbe 426 libijskih otrok z virusom HIV. Tiskovni predstavnik družin Idris Lagha je dejal, da bi lahko dokončno rešitev, ki bi pomagala tako obsojenim kot otrokom, dosegli do konca junija. »Predstavniki družin in britanski premier so dosegli dogovor o rešitvi, ki bo zadovoljil vse strani in zaključil krizo, še preden Nemčija zaključi posredovanje EU,« je dejal Lagha. Kot je še povedal, so Blairu, ki se je v torko v Tripoliju sestal z nekaterimi družinami, dejali, da čas ni več zaveznik niti otrok niti obsojenih.

Saleh Abdelsalam, direktor fundacije Gadafi, ki je prav tako posredovala za okužene otroke, od katerih jih je 56 že umrlo, je srečanje med družinami in Blai-

rom opisal kot »pozitivno« in hkrati dejal, da to kaže na resnost pristopa tako družin kot tudi mednarodne skupnosti.

Bolgarske medicinske sestre in palestinski zdravnik, ki so v zaporu že od leta 1999, so bili na smrt obsojeni na sojenju v Bengaziju leta 2004, nato pa je libijsko vrhovno sodišče po pritisku mednarodne javnosti sodbo zavrnilo in odredilo ponovno sojenje, ki se je začelo maja 2006. Vendar so jih tudi na drugem sojenju v Tripoliju spoznali za krive. Obsojeni so se na sodbo pritožili in na odločitev prizivnega sodišča še čakajo.

Bolgarski zunanji minister Ivailo Kalfin je medtem dejal, da je EU do sedaj v poseben sklad za zdravstveno pomoč okuženim libijskim otrokom in za izobraževanje libijskih zdravnikov prispevala med dva in 2,5 milijona evrov. Kot je še dejal, to »ni denar namenjen za poravnavo«. Bolgarija sicer vztraja, da so medicinske sestre nedolžne in da Libija ni upravičena do denarnih nadomestil. (STA)

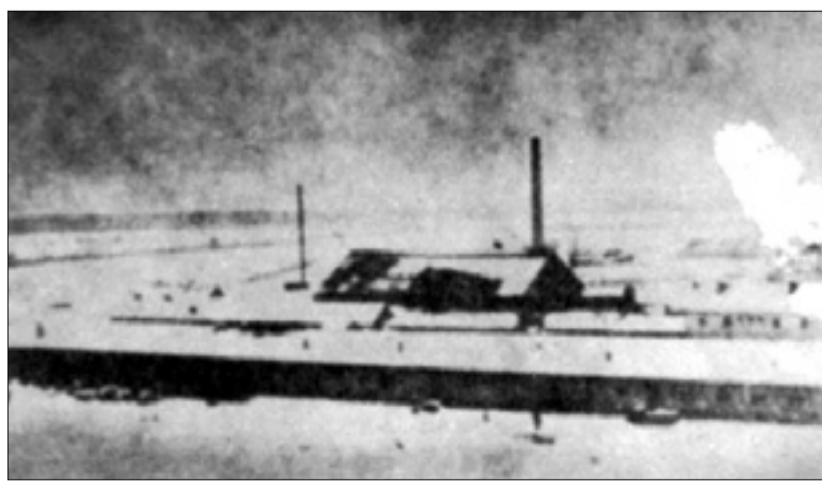
BANJA LUKA - Mednarodna konferenca o hrvaškem taborišču

## Sprejeta deklaracija o tožbi proti Hrvaški zaradi Jasenovca,

BANJA LUKA - Na mednarodni konferenci o Jasenovcu, ki je v sredo in včeraj potekala v Banja Luki, je bila sprejeta deklaracija o tožbi proti Hrvaški zaradi genocida nad Srbi, Judi in Romi v zloglasnem koncentracijskem taborišču Jasenovac med drugo svetovno vojno. Kot so poročali srbski mediji, je besedilo deklaracije o tožbi proti Hrvaški za konferenco v prestolnici srbske entitete BiH pripravila mednarodna komisija za resnico o Jasenovcu. Ta je bila ustanovljena maja 2000, sestavljajo pa jo zgodovinarji iz več držav.

Vodja beograjskega dokumentacijskega centra Veritas Savo Štrbac je v pogovoru za srbsko tiskovno agencijo Tanjug sicer že opozoril, da je bila mednarodna konvencija o genocidu sprejeta šele leta 1948, kar bi lahko predstavljalo oviro tožbi.

Včeraj sprejeta deklaracija poleg tožbe proti Hrvaški zaradi genocida nad Srbi, Judi in Romi še predlaga, da naj ministrski svet BiH, vlada Republike srbske in srbska vlada Meddržavnemu sodišču (-ICJ) v Haagu podajo tudi odškodninski



zahtevke v imenu žrtev genocida in njihovih potomcev.

Deklaracija vsebuje tudi predlog, naslovljen na vlade v Zagrebu, Banja Luki in Beogradu, naj poskrbijo za združitev kompleksa taborišča Jasenovac, ki je zdaj razdeljen med BiH in Hrvaško, v prihodnje pa naj bi zanj skrbel UNESCO.

Jasenovac je sestavljalo več taborišč, med drugim Donja Gradina, ki se nahaja na ozemlju BiH oziroma Republike srbske. Kot pišejo srbski mediji, je bilo v taboriščih Jasenovca od leta 1941 do 1945 umorjenih približno 700.000 Srbov, Romov in drugih nasprotnikov fašizma v takratni Neodvisni državi Hrvaški (NDH). (STA)







SK BRDINA - Načrti potrjenega predsednika Rada Suberja

# Ob novem sedežu v Merčedolu bodo urediti park s trim stezo

Smučarske šole se je udeležilo 100 otrok - Spet razmišljajo o tekmovalni dejavnosti



V nedeljo so člani SK Brdina pripravili čistilno akcijo okrog svojega novega sedeža

Predsednik smučarskega kluba Brdina z Opčin bo še naprej Rado Šuber. "Potrdili so mi še dvoletni mandat, četudi bi rad videl, da bi vodstvo kluba prevzela mlajša oseba," je povedal šestdesetletni Šuber (letnik 1947), ki je društvo vodil tudi v zadnjih štirih sezonah. Pri Brdini je seveda glavna dejavnost smučanje in v zadnjih dveh sezonah so pri openskem društvu doživeli pravi razcvet smučarske šole. "To je bilo tudi za nas prijetno presenečenje. Naša smučarska šola deluje zelo dobro in letos smo imeli okrog sto otrok, ki je z nami vadilo prve smučarske korake. Z razliko od ostalih društev pa se nismo udeležili tekmovanj." Šuber je zatem še dodal, da so nekateri mladi in njihovi starši izrazili željo, da bi v novi sezoni začeli tekmovati. "S tem bi se delno znova usmerili v agonistično dejavnost, ki smo jo pred leti opustili predvsem zaradi pomanjkanja tekmovalcev. Če je to želja otrok, jim bomo seveda ugodili." Oopenska Brdina ima tudi končno novi sedež, "čeprav je to že stara zgodba, saj smo se tja nameravali preseliti že davnega leta 1992", je razkril predsednik kluba. Novi Brdinin sedež se nahaja pri dolini Merčedol, na Repentaborski ulici številka 38. To pa ni še vse. "Okrog doline Mrčendol nameravamo speljati trim stezo, ki bi bila v prvi vrsti na voljo našim športnikom in seveda vsem ostalim ljubiteljem športa in narave. Tako bi hkrati ovrednotili prekrasno dolino Merčedol, ki je premalo izkoriščena in poznana. Bil bi to lep park. Načrti so že pripravljene." Na Brdininem občnem zboru so seveda spregovorili tudi o združenju smučarski ekipi Gadov (sestavljajo jo člani Mladine in Devina). "Poudariti moram, da načelno nismo proti tovrsti pobudi, ki je iz več razlogov zelo pozitivna in hvalevredna. Projekt Gadov pa ni startal na najboljši način. Nihče nas ni vprašal, če bi tudi mi pristopili k pobudi." Na vprašanje, če bo Brdina v prihodnje pristopila k projektu je Šuber odgovoril pritrdilno, "seveda bo pa odvisno, kako se bo vse skupaj razvilo." V predsedniškem poročilu je pisalo, da so pri Brdini nekoliko nezadovoljni z nekaterimi nerešenimi problemi: vprašanje učiteljev, pravilnik zamejskega prvenstva, usposabljanje novih vodij tekmovalnih in sodniških kadrov. "To bodo na začetku prihodnje sezone glavni argumenti," je še dodal Šuber. (jng)

NOVI ODBOR BRDINE: Predsednik: Rado Šuber; podpredsednik: Marko Piccini; tajnici: Mirjam Maver in Valentina Štrajnc; blagajničarka: Vanja Černjavec; nadzorni odbor: Lojzko Popovič, Andrej Don in Claudio Štrajnc; odborniki, vodja tečajev: Andrej Don in Valentina Šuber; rekreacija: Fajbana Leuz, David Škabar; gospodar: Claudio Štrajnc; odgovorna za tekmovanja: Gabriele Rossi in Sabina Slavec.

DOLINA - Športni dan didaktičnega ravnateljstva Dolina

## Polna dvorana, napetost na višku

Razburljiv finale v igri med dvema ognjema, pa še atletski troboj, poligon, orientacijski pohod, nagrajevanje in pevski nastop



V finalu med dvema ognjema zmagala COŠ Ivan Trinko zamejski (na sliki) pred COŠ Fran Venturini, OŠ Albin Bubnič in OŠ Prežihov Voranc

KROMA

## ODBOJKA - Under 13 ženske na Tržaškem Bor Kinemax le še korak od polfinala

**Bor Kinemax - Altura C 3:0 (25:15, 25:10, 25:13)**

BOR KINEMAX: Pučnik, Žerjal, Kneipp, Visintini, Steinbach, Gocio, Gleria Sossi, Rabak, Bruss, Hauschild, Cella. Trener: Betty Nacinovi

Mlade borovke so v prvi polfinalni tekmi za naslov prvaka na Tržaškem brez večjih težav premagale Alturo C in dokazale, da so tehnično boljše od svojih nasprotnic. Poleg tega pa so Pučnikove soigralke veliko bolj homogena ekipa, medtem ko sloni igra, sicer v polju zelo požrtvovalne Alture, v bistvu samo na dveh igralkah. Altura C je vodila samo na začetku prvega seta, naše igralke pa so izenačene pri 10 točki, od sedaj dalje pa povsem prevladale na igrišču in zmaga ni bila nikoli pod vprašajem. Povratna tekma bo že danes popoldne, borovkam pa je za uvrstitev v finale prvenstva under 13 dovolj že osvojitve enega samega seta. (tg)

**UNDER 14 ŽENSKÉ - OD 4. DO 7. MESTA**

**Brunner - Bor Kinemax 0:3 (21:25, 15:25, 20:25)**

BOR KINEMAX: Pučnik, Žerjal, Kneipp, Visintini, Steinbach, Gocio, Gleria Sossi, Rabak, Bruss, Hauschild, Cella. Trener: Betty Nacinovi

Borovke so tudi na povratni tekmi z dobro in zbrano igro premagale Brunner in tako neporažene sklenile svoje nastope v tolažilni skupini, tekma pa je bila dobra priprava na play-offe v kategoriji U13. Na splošno so bile naše mlade odbojkarice, ki bodo vse še tudi v naslednji sezoni nastopale v kategoriji naraščajnic, zelo uspešne, saj so v celnem prvenstvu izgubile le polfinalni tekmi proti Kontovelu, ki je bil na koncu pokrajinski podprvak.

Vrstni red: Bor Kinemax 12, Brunner, S. Andrea in Breg 0 (Breg se je odpovedal igranju, Bor Kinemax z dvema tekmama več). (T.G.)

Parkirišče pred športnim centrom Klavian je bilo polno zasedeno, prav tako tribune nad parketom telovadnice. Eno in druge so napolnili starši in drugi sorodniki 137 otrok iz šestih osnovnih šol dolinskega didaktičnega ravnateljstva, ki so se včeraj pomerili na Športnem dnevu. Starši so z zanimanjem sledili poligonu, napetemu finalu v igri med dvema ognjema, nagrajevanju in nastopu skupnega pevskega zbora pod vodstvom Silvine Dobrila, a učenci so se že v jutranjih urah pomerili v atletskem troboju in orientacijskem pohodu. Športni dan, ki ga je vodila učiteljica Tiziana Križmančič s kolejkami, je pomenil sklepno dejanje športne vzgoje, ki med letom poteka na šoli in režiji učnega osebja, v Domju in Miljah pa tudi Tineta Krašovec. Pomoč pri izpeljavi včerajšnje prireditve je nudilo tudi domače društvo ŠD Breg. Otroke je nagrajeval trener članske košarkarske ekipe David Pregarc, Breg pa je k nagradnemu skladu, ki je vseboval še kolajne, pokale in praktična darila podarila od Domja banke Antonvenete, prispeval kar 34 košarkarskih in odbojgarskih žog. Nagrado so prejeli po trije najboljši učenci in učenke vsakega razreda za vsako od treh disciplin atletskega troboja, na podlagi rezultatov so tudi imenovali najboljše posameznike. Absolutna zmagovalca za 5. razrede sta bila učenca borštanske šole Venturini Lara Kraljič in Williams Matarrese, v igri med dvema ognjema pa je zmagala COŠ Ivan Trinko Zamejski iz Ricmanj.

## NAMIZNI TENIS Veterani: še dve medalji za ŠK Kras

Na državnem namiznoteniškem prvenstvu v Terniju so z nastopi končali veterani. Krašovke so v ekipnem delu tekmovalni društvu priborile še dve medalji, žal ne najzlahtnejše. Sonja Milič, Silvana Vesnaver in Isabella Torrenti sta osovili srebrno medaljo, Sonja Doljak in Damjana Sedmak pa sta bili tretji. Čeprav je nastopilo samo pet ženskih ekip, je bilo tekmovalje zelo naporno, saj so igrali po sistemu vsak proti vsake. Miličeva in ostale so doživele en sam poraz proti Rimljan-kama Condorelli in Sacco. Povrhu s 3:2. Žal pa je bil odločilen za naslov. Derbi se je končal z izidom 3:1. Sonja Milič je zaradi službenih obveznosti v Terni in iz njega potovala dvakrat. V treh dneh je prevozila 2.000 kilometrov!

Danes bodo z bojem za naslov pričeli četrtokategorniki. Kras bodo zastopali družina Rotella (Giani, Michele in Elisa) ter Vittorio Lubrano. Za nastope v tej kategoriji se je vpisal skoraj 600 igralcev in igralk!

## NA KOROŠKEM Nogometaši SAK doma nepremagljivi

CELOVEC - Nogometaši Slovenskega atletskega kluba (SAK Posojilnica Žveza Bank) so v 25. krogu prvenstva regionalne lige sredina (3. avstrijska liga) gostili moštvo iz St. Floriana iz Zgornje Avstrije. Čeprav se je s porazom proti Trgu (0:2) vlak za drugo zvezno ligo za slovensko ekipo dokončno odpeljal, so varovanci trenerške trojke Ogris-Lučič-Velik nadaljevali serijo uspešnih nastopov na domačem stadionu in premagali predzadnjega na lestvici z 1:0 (1:0). Tekma je bila ob začetku zelo statična in šele v 25. minuti so imeli slovenski nogometaši svojo prvo priložnost. V 37. minuti pa je Alexander Lessnigg mojstrsko dvignil žogo čez vratarja v gol in poskrbel za dvanajsto zmago SAK v tekmovalnem prvenstvu.

**Wrolich osmi na Saškem**

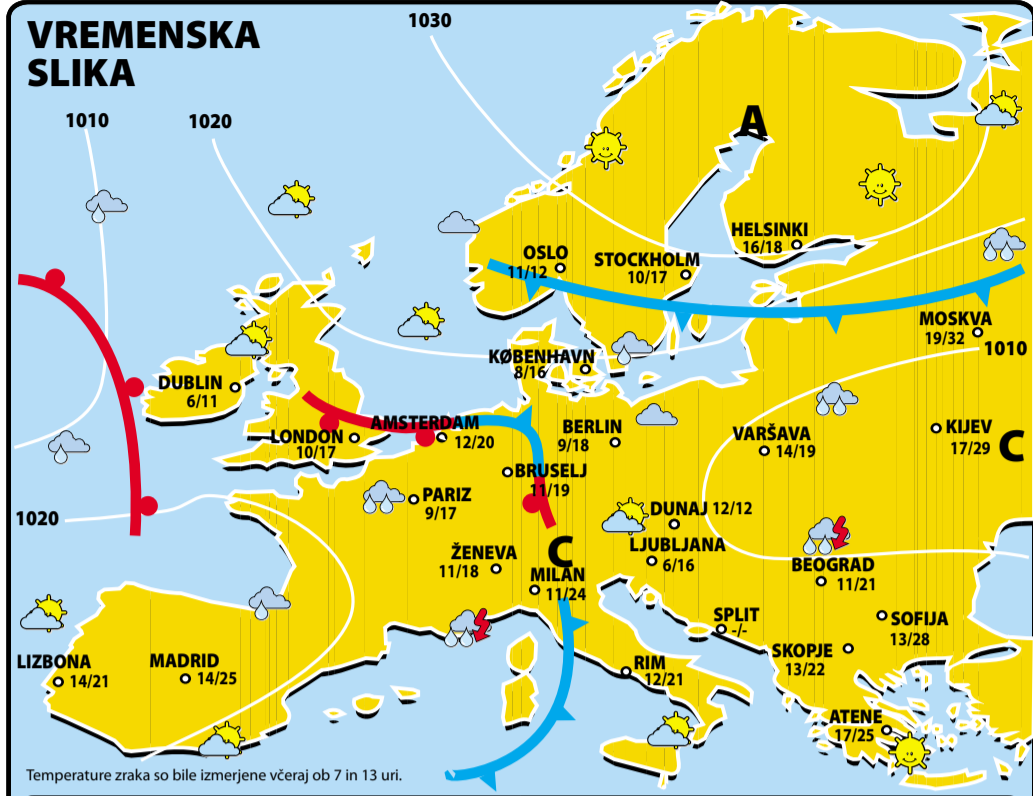
CELOVEC - Po daljšem premoru zaradi priprav na velike dirke v naslednjih tednih je loški kolesar Peter »Paco« Wrolich konec preteklega tedna nastopil na kriteriju »Okoli rjavega premoga« na Saškem v Nemčiji in osvojil dobro osmo mesto. Wrolichovo ekipo Gerolsteiner je na tej dirki prvič vodil lokalni matador Robert Förster, ki je v masovnem sprintu glavni osvojil peto mesto. Zmagal je Francoz Flahaut.

**Nogometašem iz Sel se obeta podvig**

Mlada nogometna ekipa DSG Sele/Zell je v zadnjih dveh krogih prvenstva podlize vzhod (2. deželna liga) zbrala nadaljnjih štiri točk in storila velik korak k osvojitvi naslova prvaka in podviga v koroško deželno ligo. Najprej so slovenski nogometaši na čelu s kapetanom Alexandrom Makom pred skoraj 500 gledalcev (!) premagali Reichenau s 3:2, na binkoštni ponedeljek pa v srednjekoroškem derbiju v gosteh remizirali s Kotmaro vasjo (0:0) ter s tem utrdili vodstvo na lestvici. Selani imajo 50 točk in vodijo z naskokom dveh točk pred celovškim KAC-om. Tretji pa je Reichenau z 41 točkami. Na sporedu so samo še tri tekme. (L.L.)



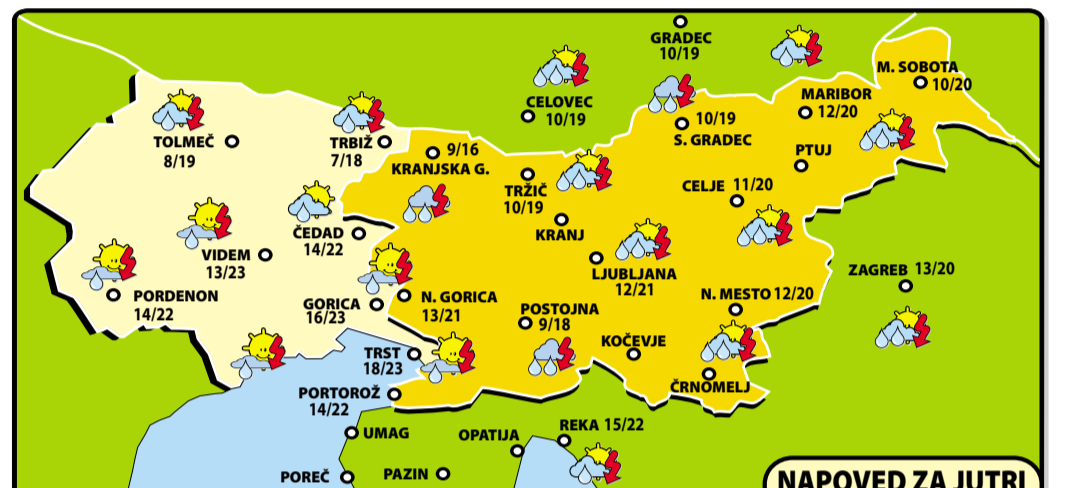




**NAPOVED ZA DANES**

Spremenljivo oblačno bo s posameznimi plohami in nevihtami, ki bodo predvidoma pogostejše v zahodnih predelih. Ponekod bodo padavine lahko močne. Ob morju bo pihal zmeren jugo.

Danes bo sprva delno jasno, čez dan bo od zahoda oblačnost naraščala. Popoldne bodo krajevne plohe in posamezne nevihte, bolj verjetne v zahodni in osrednji Sloveniji. Največ sončnega vremena bo v vzhodni Sloveniji. Ponekod bo pihal jugozahodni veter.



**NAPOVED ZA JUTRI**

Spremenljivo bo s posameznimi plohami in nevihtami, padavine bodo povečini zmene, le ponekod lahko močne.

Jutri in nedeljo bo spremenljivo do pretežno oblačno. Predvsem popoldne bodo nastale plohe in nevihte.

Danes bo dosegla italijanski severozahodna atlantska fronta. Tudi pri nas se bo za več dni povečala nestanovitnost.

Nad srednjo Evropo in Tirenskim morjem je oslabiljena vremenska fronta. V višinah se nad našimi kraji ob zahodnih vetrovih zadržuje razmeroma vlažen in hladen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 5.19 in zatone ob 20.46  
Dolžina dneva 15.27

**BIOPROGNOZA**  
Danes se bo krepila vremenska obremenitev, z vremenom povezane težave bo imelo več ljudi. Okrepili se bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Spanje v noči na soboto bo moteno.

**MORJE**  
Morje rahlo razgibano, temperatura morja 21,0 stopinj C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	.....21	2000 m	.....7
1000 m	.....16	2500 m	.....4
1500 m	.....11	2864 m	.....1

**UV INDEKS**  
Ob jasnem vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva do 8, v gorah 9.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

**LUNINE MENE**  
Luna vzide ob 20.49 in zatone ob 4.20

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 5.01 najnižje -62 cm, ob 11.35 najvišje 29 cm, ob 16.35 najvišje -7 cm, ob 22.23 najvišje 43 cm..  
**Jutri:** ob 5.29 najnižje -61 cm, ob 12.14 najvišje 28 cm, ob 17.09 najvišje -4 cm, ob 22.49 najvišje 40 cm.

**MOSKVA** - Nekdanji ruski tajni agent obtožuje VB, da je odgovorna za smrt Litvinenka

# Lugovoj proti Londonu

Velika Britanija obtožb ni hotela komentirati, ampak je samo potrdila, da je zahtevala izročitev Lugovoja

## LONDON - Ruski poslovnež Berezovski: Kremelj za umorom Litvinenka

LONDON- Ruski poslovnež Boris Berezovski, ki živi v izgnanstvu, je prepričan, da za umorom nekdanjega ruskega vohuna Aleksandra Litvinenka stoji Kremelj. »Po novinarski konferenci agenta Andreja Lugovoja v Moskvi je več kot očitno, da za umorom Litvinenka stoji Kremelj,« je Berezovski zapisal v izjavi za francosko tiskovno agencijo AFP. Lugovojeve obtožbe je kot laži in »provokacijo« zavrnila tudi Litvinenkova vdova Marina.



BORIS BEREZOVSKI

Berezovski, ki je hkrati zanikal, da je britanski agent.

Te izjave so le laži in izzivnjenje, je menila Litvinenkova vdova ter opozorila na to, da je celo ruski predsednik Vladimir Putin sam zanikal, da bi bil lahko Litvinenko zanimiv za britanske obveščevalce. Litvinenko je bil »drugorazredni ruski agent«, ki britanskim obveščevalnim službam ne bi prav nič koristil, je Marina Litvinenko spomnila na Putinove besede.

Sploh pa njen mož ni bil agent (ruske obveščevalne službe, naslednice KGB) FSB, temveč strokovnjak za boj proti organiziranemu kriminalu, ki ni imel nobenih skrivnosti, je poudarila vdova.

Podobnega mnenja je bil tudi Litvinenkov prijatelj Alex Goldfard, ki je Lugovojeve trditve označil kot poskus zavajanja, tipičen za KGB. »To je tipično za KGB: najprej umor, nato laži,« je dejal. »Niso zagrešili le umora, zdaj hočejo še potlačiti zadevo,« je še pripomnil.

»Izjave Lugovoja jasno kažejo, da je ravnal po navodilih Kremelja,« pa je v izjavi za AFP povedal

MOSKVA - Andrej Lugovoj, ki ga je britansko tožilstvo obtožilo umora nekdanjega ruskega vohuna Aleksandra Litvinenka, je včeraj na novinarski konferenci v Moskvi dejal, da je bil Litvinenko britanski vohun in da do njegovega umora ni moglo priti »brez nadzora« britanskih tajnih služb. »Glavno vlogo so v tej temačni zgodbi odigrale britanske službe in njihova agenta (v Veliki Britaniji živeti ruski poslovnež Boris) Berezovski in Litvinenko,« je dejal Lugovoj, ki naj bi dodal, da ima tudi dokaze o britanski vpletenosti v Litvinenkovo smrt. Sicer pa je Litvinenko sam priznal, da je delal za britansko obveščevalno službo MI-6, trdi Lugovoj, ki je obenem dejal, da so Britanci tudi njega nagovarjali, da bi za njih zbral obremenilne informacije o ruskem predsedniku Vladimirju Putinu. Britansko zunanje ministrstvo izjav ni želelo komentirati. Poudarilo je le, da »gre za kriminalno in ne za obveščevalno zadevo. Prošnjo za izročitev gospoda za sojenje pred britanskim sodiščem smo predali. Čakamo, na uradni odgovor Rusije«.

»Teško se je izogniti misli, da je bil Litvinenko agent, ki je ušel nadzoru specialnih služb in da so se ga zato znebili - če ne specialne službe same, pa kdo pod njihovim nadzorom ali kak njihov sodelavec,« je dejal Lugovoj. Dokaze o njegovi krivdi pa so podtaknili, trdi. Sledi radioaktivnega polonija 210, s katerim je bil zastrupljen Litvinenko in ki so jih našli na lokacijah, kjer se je gibal Lugovoj, so podtaknili, zato da bi mu naprtli umor, je prepričan Lugovoj.

Lugovoj, nekdanji sodelavec sovjetske obveščevalne službe KGB, ki je danes vodja nekega moskovskega podjetja za varovanje in ki zanika sleherno vpletenost v Litvinenkovo smrt, je že minuli teden napovedal, da bo v zvezi s tem primerom razkril »senzacionalne« informacije.

Britansko tožilstvo je minuli teden vložilo obtožnico proti Lugovoj, v ponedeljek pa je London Moskvi uradno posredoval zahtevo za njegovo izročitev. Rusija je sicer že vnaprej dejala, da



ANDREJ LUGOVOJ

ga ne namerava izročiti Londonu, saj naj bi ji ustava prepovedovala izročanje ruskih državljanov za sojenje v tujini. Izrazila pa je pripravljenost, da Lugovoju sodijo v domovini, če jim bo London posredoval dokaze o njegovi krivdi.

Za izročitev Lugovoja Velika Britanija se je včeraj zavzela tudi Bela hiša, ki je doslej o sodnem sporu med Veliko Britanijo in Rusijo glede Litvinenkovega primera molčala. »ZDA podpirajo britansko zahtevo za izročitev (Lugovoja),« je dejal tiskovni predstavnik Bele hiše za nacionalno varnost Gordon Johndroe.

43-letni Litvinenko, ki je od leta 2000 živel v Londonu, je zbolel 1. novembra lani, potem ko se je v nekem londonskem hotelu najprej srečal z neimenovanim Rusom in Lugovojem, kasneje pa v londonskem suši baru še z Italijanom Mariom Scaramello.

Po večdnevem boju za življenje je v londonski univerzitetni bolnišnici nato umrl za posledicami zastrupitve z radioaktivnim polonijem 210. V pismu, ki ga je ta ostri kritik Moskve narekoval tri dni pred smrtjo, je za svojo zastrupitev obtožil ruskega predsednika Vladimirja Putina.

V preteklosti je Litvinenko delal tako za KGB kot njeno naslednico FSB. Leta 1998 je javno obsodil nadrejene, da so mu ukazali umor ruskega tajkuna Borisa Berezovskega, ki živi v izgnanstvu v Veliki Britaniji. Leto kasneje je zaradi zlorabe položaja v zaporu preživel devet mesecev. Potem ko so ga teh obtožb oprostim, se je odločil za odhod v London. (STA)

## VARŠAVA Na Poljskem »Operacija Mengele«

VARŠAVA - Prizivno sodišče v Varšavi se je odločilo, da bo premieru Jaroslavu Kaczynskemu poslalo uradno protestno pismo, ko je ugotovilo, da je državna protikorupcijska enota eno svojih operacij poimenovala po nacističnem zdravniku Josefu Mengeleju. Operacijo »Mengele« je vodila protikorupcijska enota CBA, ki sta jo ustanovila Kaczynski in njegov brat dvojček, predsednik Lech Kaczynski, preiskovala pa je delovanje nekega kirurga, osumljenega umora in korupcije, je poročala francoska tiskovna agencija AFP. Kirurg, javnosti znan pod imenom Miroslaw G., je bil aretiran februarja lani zaradi obtožb, da nekemu pacientu ni nudil zadostne oskrbe, ko ta domnevno ni hotel plačati podkupnine. Pred nekaj tedni je prizivno sodišče obtožbe o umoru zavrglo in kirurga spustilo na prostost, vendar hkrati proti njemu uvedlo preiskavo zaradi suma korupcije.

Preiskavo je vodila CBA, poimenovala pa jo je po nacističnem zdravniku Mengeleju, znanemu tudi kot »angel smrti«, ki je v koncentracijskem taborišču Auschwitz-Birkenau deloval med drugo svetovno vojno. V tem taborišču je umrlo okoli 1,1 milijona ljudi, Mengele pa je postal znan po svojih okrutnih poizkusih na ljudeh.

Na incident se je odzval tudi Marek Edelman, zadnji živeči vodja protinacističnega upora v varšavskem getu leta 1943, ki je dejal, da je »primerjanje kirurga za nacističnim kriminalcem zelo okrutno dejanje ljudi, ki bi morali biti pravzaprav varuhi zakona.« (-STA)